

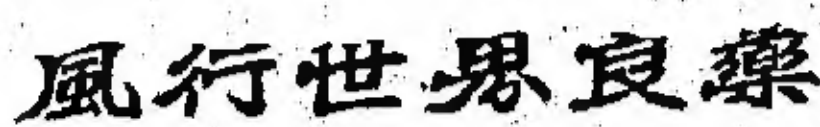
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

寮共擊落兩美機飛行員獲救  
右翼政府部隊攻佔寮南據點

[illegible]

大南羣衆示威反對陳文香政府

[illegible]

在工展會本廠攤位  
空前大贈送

虎豹兄弟有限公司  
轄下  
虎標永安堂藥廠

特價  
九五折

九十五年期  
上蓋已完成  
**五月底入伙**  
正面向南·後面向海  
每層只售**二萬餘元**  
五年付款

順興建築

香港畢打街中區  
電話 二三四六  
怡和電報

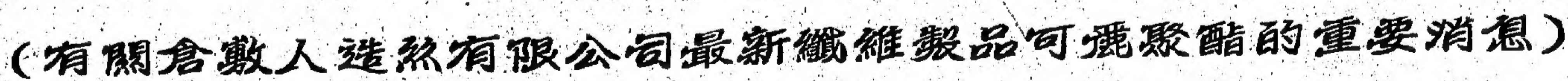
報公合聯相首日統總美  
人商本日意同美  
易貿共中與續繼

作，今天雙方會談結束之後，聯銜發表一項公報，說：「我們俱非常重視，我們一致贊成雙方這個共同聲明時進行密切商討。」該公報續稱：佐藤首相同時對蔣總統就表示稱，他願立即就於雅茂及小笠原兩島的管治權與日本、佐藤首相商討，這步日本對蔣與華中英大體上

感運動後成立。  
在學生與佛徒舉行  
評擊南龍  
派兵援  
（美聯社日本  
京十四日電）中共  
：南龍派兩千軍隊  
南越一事，使所有  
亞洲安全感到關切

短中大大減價機茂

快乾纖維織品  
的新觀念



今日聚酯纖維製品已發展至登峯造極的地步，最新的製品可麗聚酯更是此中的佼佼者，是現今世界最時髦的纖維衣料，除保留一切原有優點以外，更增加二項巧妙的改進。

**結構緊密** 不同普通聚酯纖維有綑縮感覺，可麗聚酯軟滑名貴有如羊毛，所以用以裁製衣服最為理想，加上結構特別厚密，加上絕對不黏染髒塵，可麗聚酯實際是衣着工業上的一個大改革！

實際是衣着工業上的一個大改革！  
染色容易，可與聚酰胺普通聚酰胺纖維媲美，色澤深，濃厚而耐久，經數百次洗滌，亦不退色，獨有化學物質，染色時比其他聚酯纖維所受氣溫更低。

欲想多知有關此種奇妙最新纖維品請函詢  
 倉敷人造絲有限公司  
 日本・大阪市北區梅田町8  
 電話掛號：KURARAY  
 新阪急大樓  
 OSAKA  
 即免費寄奉樣本小冊及供應者地址

主要產品：可樂隆（醇化橡膠纖維），人造絲，可麗聚酯，倉敷巴爾片（醇化橡膠）

# KURARAY POLYESTER

**倉敷人造絲有限公司**



日本大阪市北區梅田町 8 新阪急大樓  
電報掛號：KURARAY OSAKA













# 威施有限公司



敬啟者：本公司九龍新蒲崗彩虹道七十六號門市部訂於今日開幕

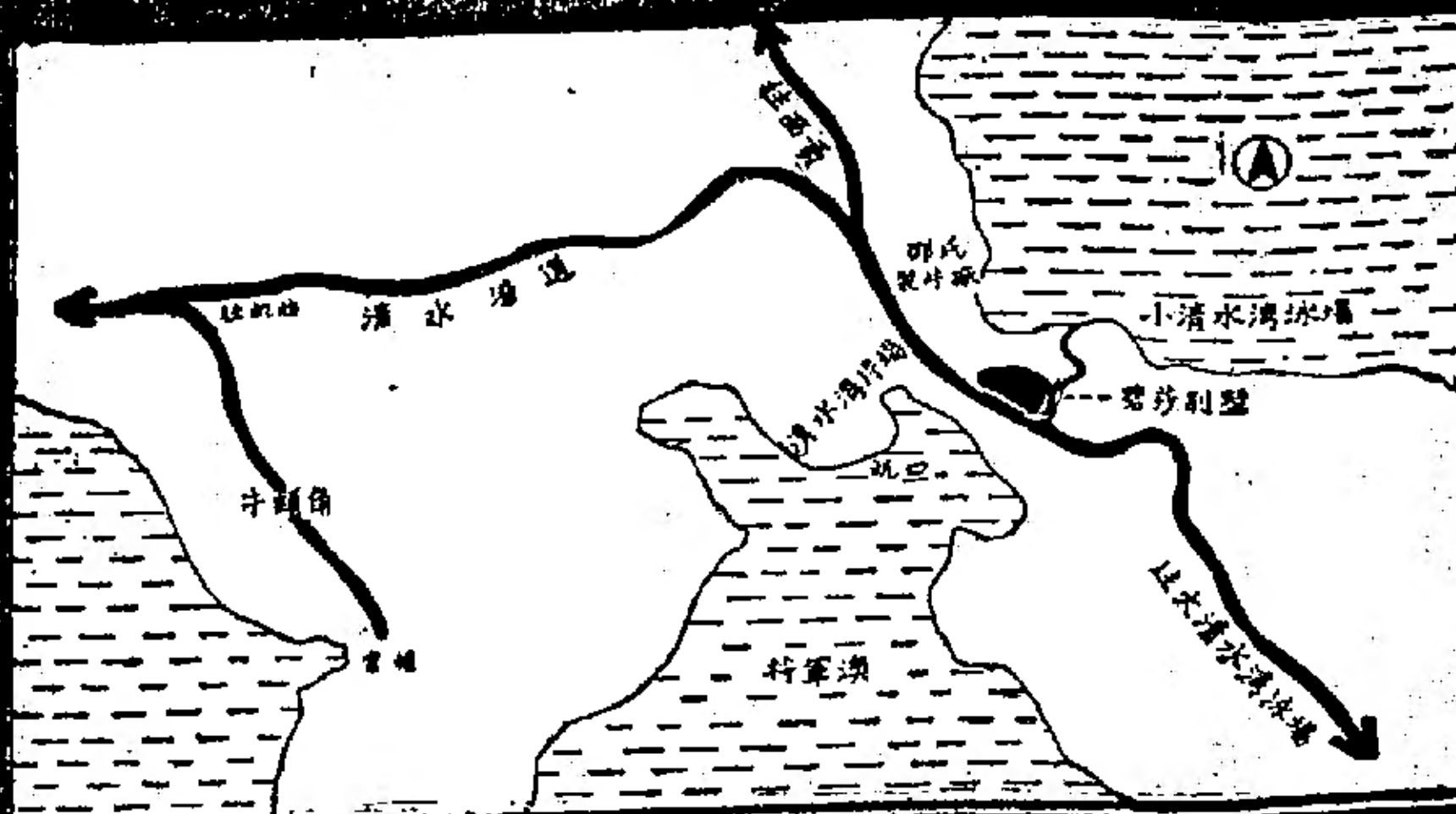
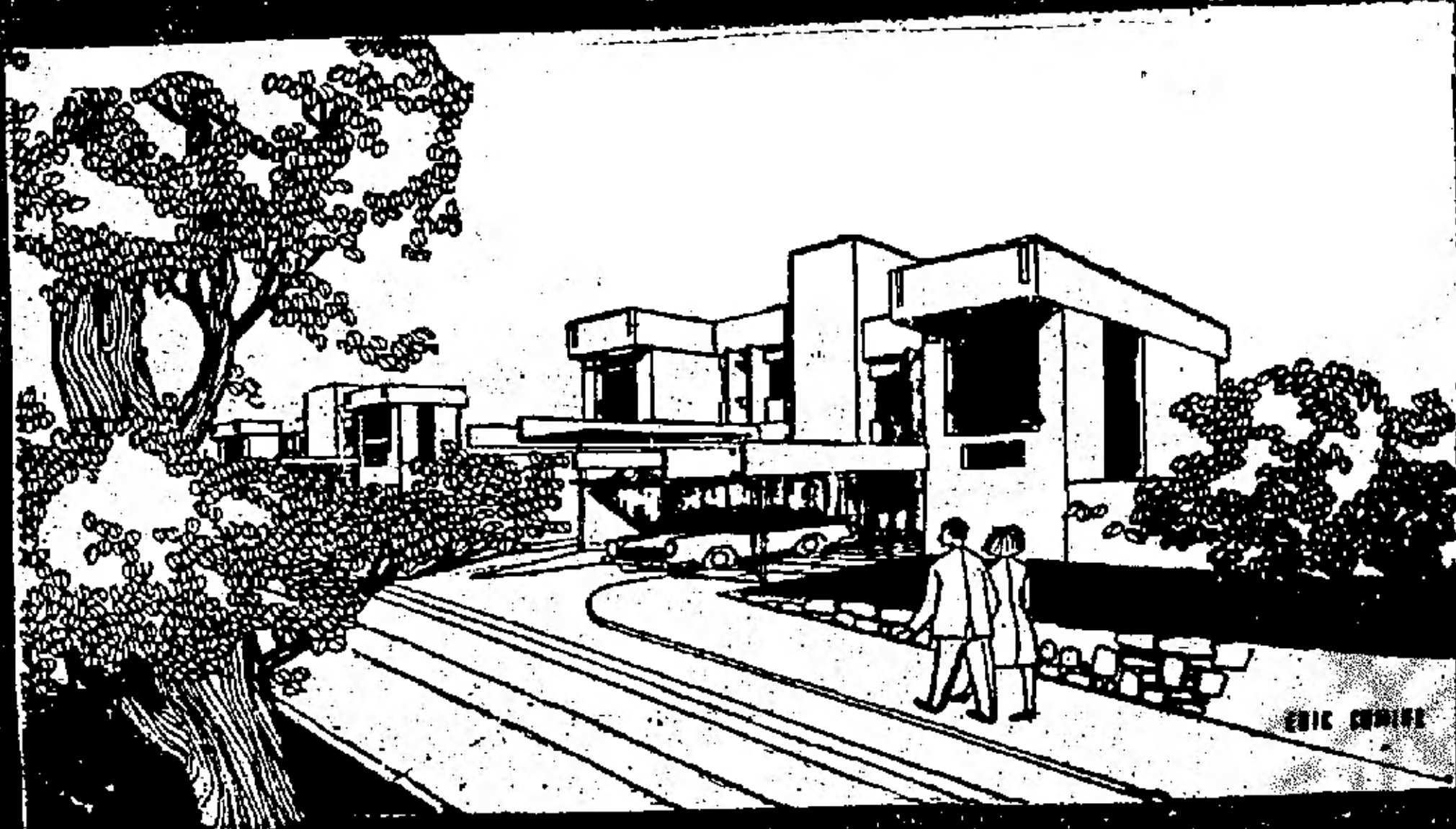
香港美孚有限公司代理  
威施有限公司謹啟

發售：美孚油、渣油、火油、及各類油石  
兼營：油類、什品、倉庫運輸及清理船隻油缸

附設：汽車修理部

總行：九龍新蒲崗角枝路四十四號E座  
電話：八〇三六八・五五五七八・九〇五一六八

## 分間出售 六年付款



### BAYSIDE VILLAS

洽購處：  
建邦地產有限公司  
香港德輔道中  
恒生銀行大廈八〇四室  
電話：二二六五九・二二〇三一・二二六八八

## 地產界特新貢獻

小清水灣泳場之山頂風景區

(九龍清水灣道D.D. 224 & 243 地段1449)

甘洛則師精心設計之

## 碧莎別墅

歐式別墅 每間兩層  
私有花園 獨立車房  
全面向海 視野廣闊  
連接小清水灣泳場  
鄰近邵氏及清水灣片場  
面積十萬餘尺 只建樓宇廿間  
欲購務請從速

# 建福大廈

分層出售・分期付款

特點

1. 本大廈位於界限街三面單邊，接近碼頭，及巴士站，交通方便，四通八達，地點繁盛。
2. 本大廈全部選用上乘材料，信譽昭著，不論歷時久暫，光彩依然。
3. 年期150年樓高十四層，享受長久，免再補地價。全座石屎完成至十二樓，仍照九折優待，每層祇二萬餘元租金作樓價。平過交租。欲購從速

九龍深水埗界限街大角咀口  
(頭碼達到鐘分兩行步)



洽購處：  
香港：  
建輝新記建築公司  
德輔道中萬宜大廈三樓二貳二室  
電話：二二〇二二  
九龍：  
鴻星營造有限公司  
九龍彌敦道四八二四四號  
電話：八五二四一〇  
本公司辦事處  
電話：八零零九三九  
歡迎參觀

## 地王

### 發財舖位招租!

九龍彌敦道二五二號  
興佐敦道轉角  
(即煤氣公司舊址)

### 舖位連二樓

面積：地下 775 方呎  
樓上 1,122 方呎  
每方呎月租僅六元餘

洽租處：  
立信置業有限公司  
香港恒生銀行大廈一八〇六室  
電話：二二八二〇三・二二四三二二

## 時興樓

官塘越華路・地段216號

花園 洋樓

### 現貨

二萬餘起  
九折優待  
即買即住  
餘樓無多

洽購處：協成行  
新仁大廈806室 電話：238523・236741  
志成建築公司  
太道中65號二樓 電話：238905・236614  
廣安泰行  
永樂街6號地下 電話：444109・444957

## 東亞銀行啓事

本行歷史悠久，資本雄厚，向以作風穩健，服務忠誠為主旨。經外匯銀行公會列為A1(甲一等)銀行。茲依照提高存款利息之決定，本銀行由一月十一日起，定期存款利息率如下：

七日通知存款 週息五厘  
三個月 週息六厘半  
六個月 週息六厘半  
十二個月 週息六厘半  
十八個月或長期存款(面議)

總行地址：香港德輔道中十號  
旺角分行：九龍彌敦道六三八至六四〇號  
西營盤辦事處：香港皇后大道西三三八號  
大坑西辦事處：九龍大坑東道大坑西新村A座  
銅鑼灣辦事處：香港銅鑼灣怡和街四十六號

## 啤士

止咳餅



立止咳嗽  
傷風感冒

華僑晚報  
銷多紙  
廣告效大

九龍福榮街107及109 獨立唐樓  
特價八折 有入伙紙 落定一成 年付清

洽購處：群興置業有限公司 香港中環大馬路一四三二號 電話：二二六二三八



# 本港新聞

## 政府機關招請新員·或屬舊員加薪升級

### 致試辦法統一

#### 詳細分級編定時間一經通過儘速推行

#### 旨在獲知英文程度量才錄用或予擢升

【本報訊】據可靠消息，政府當局有計劃，將下屬各機關招請新員或屬舊員加薪升級的辦法統一，以資簡便。此項辦法，將由公務員事務局擬定，並經行政局通過後，再行頒布施行。

據悉，此項辦法，將包括以下各點：

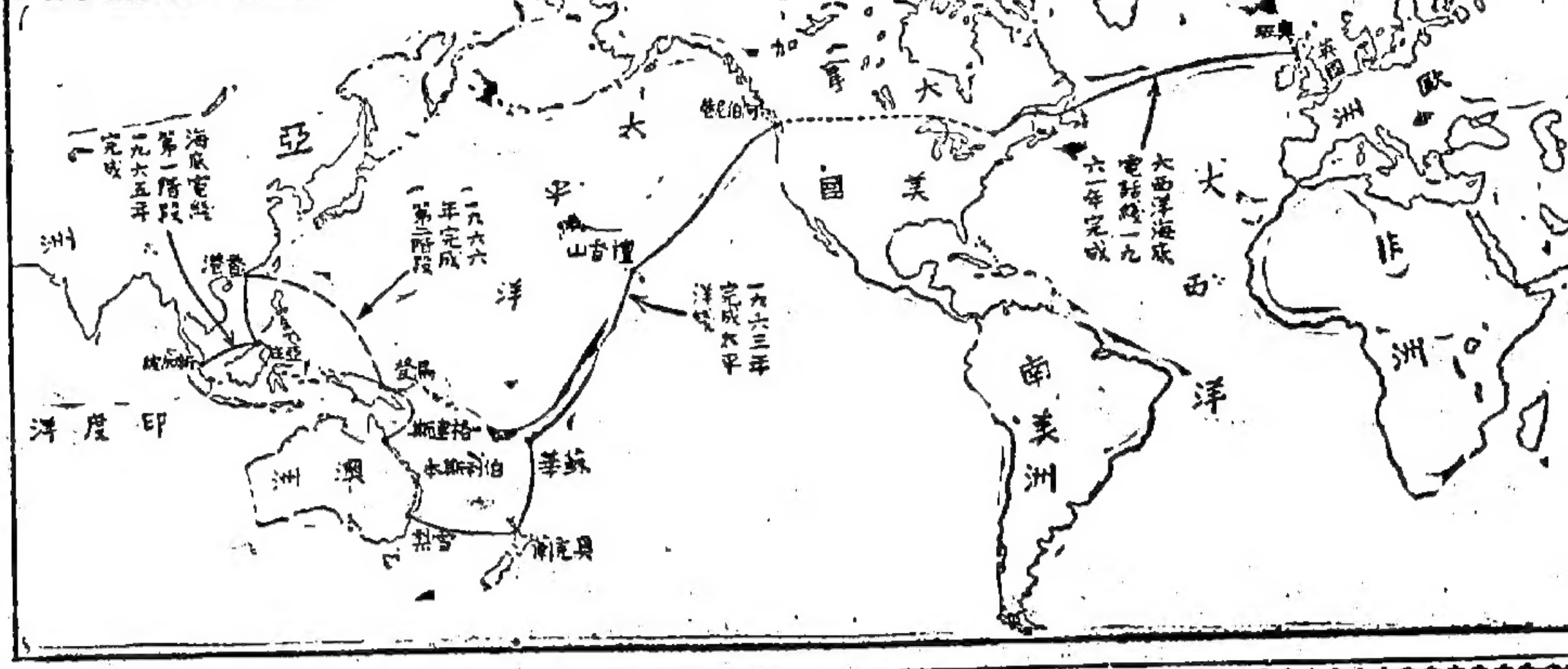
- 一、招請新員的辦法，將由公務員事務局統一擬定，並經行政局通過後，再行頒布施行。
- 二、屬舊員加薪升級的辦法，亦將由公務員事務局統一擬定，並經行政局通過後，再行頒布施行。
- 三、招請新員的考試，將由公務員事務局統一擬定，並經行政局通過後，再行頒布施行。
- 四、屬舊員加薪升級的考試，亦將由公務員事務局統一擬定，並經行政局通過後，再行頒布施行。

## 小虎黨出現旺角

### 專向幼年學生洗劫

【本報訊】九龍旺角區內出現了一種「小虎黨」，專門向幼年學生洗劫。據悉，這些「小虎黨」成員，多為青少年，他們在旺角區內，專門向幼年學生洗劫，搶奪他們的錢包、手錶等物品。警方已對此展開調查，並呼籲家長加強對子女的保護。

香港與太平洋區域電話聯繫示意圖



### 海底電線今啟用

#### 底亞至坡加新

【本報訊】由新加坡至澳洲的海底電線，將於今日正式啟用。此項電線，由新加坡政府與澳洲政府共同投資興建，全長約一千公里。電線啟用後，將大大縮短新加坡與澳洲之間的通訊時間，並提高通訊質量。



## 觀塘漆廠失火

### 損失慘重

【本報訊】觀塘區內一間漆廠，於昨日發生火警，損失慘重。據悉，該廠位於觀塘區內，佔地約五百平方呎。火警發生時，廠內正有工人工作，幸無人受傷。起火原因正在調查中。

## 匪徒劫案

### 劫去現金

【本報訊】九龍區內發生多宗劫案，匪徒劫去現金及金飾。警方已對此展開調查，並呼籲市民加強警覺，注意周圍環境，以免受累。

## 深夜兩匪

### 劫去現金

【本報訊】深夜時分，九龍區內發生兩宗劫案，匪徒劫去現金。警方已對此展開調查，並呼籲市民加強警覺，注意周圍環境，以免受累。

### 今日

晴  
最高氣溫：三十度  
最低氣溫：二十二度

### 明日

晴  
最高氣溫：三十一度  
最低氣溫：二十三度

### 後日

晴  
最高氣溫：三十二度  
最低氣溫：二十四度

### 本報專訊

【本報訊】九龍區內發生多宗劫案，匪徒劫去現金及金飾。警方已對此展開調查，並呼籲市民加強警覺，注意周圍環境，以免受累。

### 本報專訊

【本報訊】九龍區內發生多宗劫案，匪徒劫去現金及金飾。警方已對此展開調查，並呼籲市民加強警覺，注意周圍環境，以免受累。

## 世外桃源 悠悠仙境

### 搭乘澳航V式噴射客機九小時半可達

### 澳洲及南太平洋

風光如星南太平洋，祇有在這廣闊的天地裡，你才能體驗真正的「偷得浮生半日閒」。搭乘澳洲環球航空V式噴射客機，只需九小時半，就可抵達這個世界最大的度假勝地。澳洲有無數的好去處：有國際情調的夜總會和明媚的海灘，可以潛水、打高爾夫球及釣魚。新西蘭則有巍峨的高山和奇妙的溫泉。新喀里多尼亞則是法國的縮影。熱情的菲律賓是奇花異卉和笑臉相迎的天地。美麗的大溪地島則熱帶珊瑚有明艷照人。搭乘澳航客機前往，真是近在咫尺。

### 日益興盛和繁榮

澳洲現在已高踞世界第十一個貿易大國的地位，澳洲的貿易正在日益轉趨

### 澳洲環球航空公司

## QANTAS

具有四十四年可靠服務經驗

### 旅遊見聞錄

澳洲環球航空備有圖文並茂的旅遊見聞錄，介紹澳洲及南太平洋人、物、風光、名勝、地產、物產、及於仁大澳航辦事處索取。電話：二二九一三一至五號。

### 澳洲環球航空

澳洲環球航空客機，由新加坡飛往澳洲、南太平洋、及世界各地。詳情請洽：二二九一三一至五號。

## 德士古 最現代化設備之

### 馬頭圍道電油服務站

(澳洲美孚公司總經銷)

## 隆重開幕!

恭迎各汽車駕駛人士光臨指導，曷勝榮幸

### 供應：

- \* 世界第一最新汽車燃料——「寶龍」電油
- \* 最合低壓引擎之「益佳」電油
- \* 品質精良之汽車油渣
- \* 「萬發」潤滑油
- \* 服務迅速週到
- \* 歡迎開戶儲帳

### 代理：合益有限公司



# 本港新聞

## 徙置區長謝仲堅

### 被控貪污案

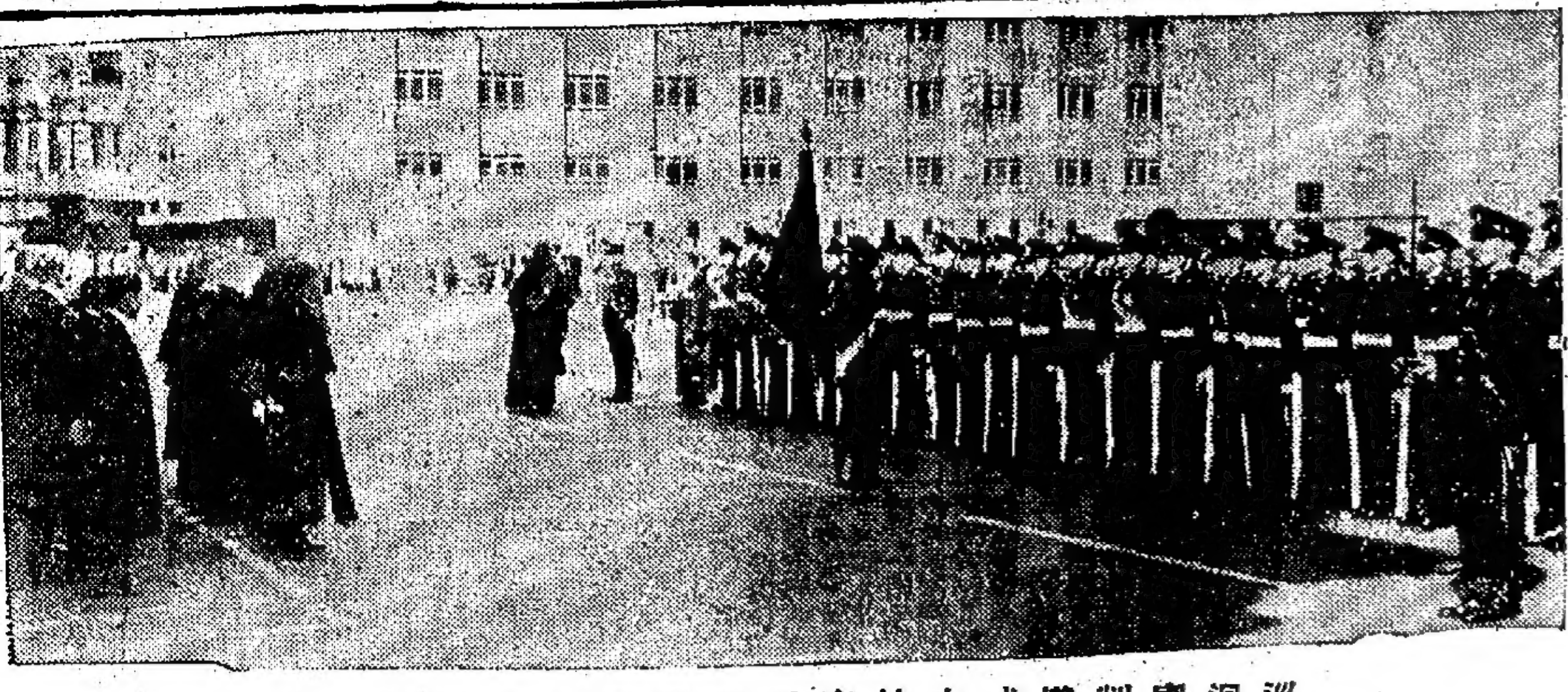
#### 十八日移九龍地院審判

【本報訊】徙置區長謝仲堅，因被控貪污案，將於十八日移九龍地院審判。謝氏現年四十二歲，廣東人，曾任多項公職，包括徙置區長、地產經紀等。據悉，謝氏被控貪污案涉及金額約十萬元。謝氏在庭上辯稱，其被控貪污案與其擔任徙置區長職務無關，且其已將被控貪污款項退還。謝氏在庭上表示，其對被控貪污案感到遺憾，並希望法庭能明察秋毫，還其清白。

### 嚴刑不能根絕販毒

#### 按察司何瑾爵士致詞指出

【本報訊】按察司何瑾爵士昨日在巡迴審判時指出，嚴刑不能根絕販毒，必須利用教育方能獲致良好效果。何氏在庭上表示，嚴刑雖然能起到一定的威懾作用，但並不能從根本上解決販毒問題。他指出，販毒問題是一個社會問題，需要社會各界共同努力，通過教育、法律等多種手段來解決。何氏呼籲社會各界加強對青少年的教育，提高他們的法律意識，防止他們誤入歧途。



巡迴審判中式按察司何瑾爵士檢閱儀仗隊

### 日本貿易考察團

#### 訪問九龍總商會

【本報訊】日本貿易考察團一行十人，於昨日訪問九龍總商會。考察團成員包括日本貿易委員會代表、學者及商界人士。考察團在商會與會長及多位董事會成員會面，就加強日港貿易合作等問題交換意見。考察團表示，此次訪問旨在了解香港貿易情況，並尋求與香港商界建立更緊密的聯繫。

### 法庭頒令封閉

#### 廟街兩幢危樓

【本報訊】法庭昨日頒令封閉廟街兩幢危樓。據悉，這兩幢樓宇年久失修，存在嚴重安全隱患，曾多次被有關部門勒令封閉，但業主拒不執行。昨日，法庭在多次警告無效後，最終頒令封閉這兩幢樓宇，以確保公眾安全。

### 五五老翁仍有童心

#### 街頭擲石仍擊行人

【本報訊】一名五十五歲的老翁，昨日在街頭擲石，擊中多名行人。據悉，該老翁患有精神疾病，行為失控。警方接報後迅速趕到現場，將老翁帶回醫院治療。警方提醒市民，遇到類似情況時應保持冷靜，並及時報警處理。

### 司徒氏宗親會通告

茲定於本月二十八日（星期日）下午二時，在司徒氏宗親會舉行週年大會。屆時請全體會員踴躍參加，共商會務。此佈。

### 申請人英籍啟事

本人現正申請英籍，如有任何人士知悉本人之身份，請即與本人聯絡。此佈。

### 申請人英籍啟事

本人現正申請英籍，如有任何人士知悉本人之身份，請即與本人聯絡。此佈。

### 生意轉讓聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂聲明

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 承頂生意通告

本人因事回國，現將本人經營之生意轉讓與他人。所有債務請於本月內清還。此佈。

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告

### 家少主

承頂生意通告



# 救童助學饒有意義 各界贊助鉅款

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。

賑濟元善堂一千元，上海銀行一千元，黎源初善長五百元，中國婦女會五百元，中華巴士公司五百元，顏成坤善長三百五十元，務實中學學生，居禮英文書院學生，大南村街坊學校學生，樂善堂官小學員，均熱心捐款。



顏成坤善長



何亮夫人



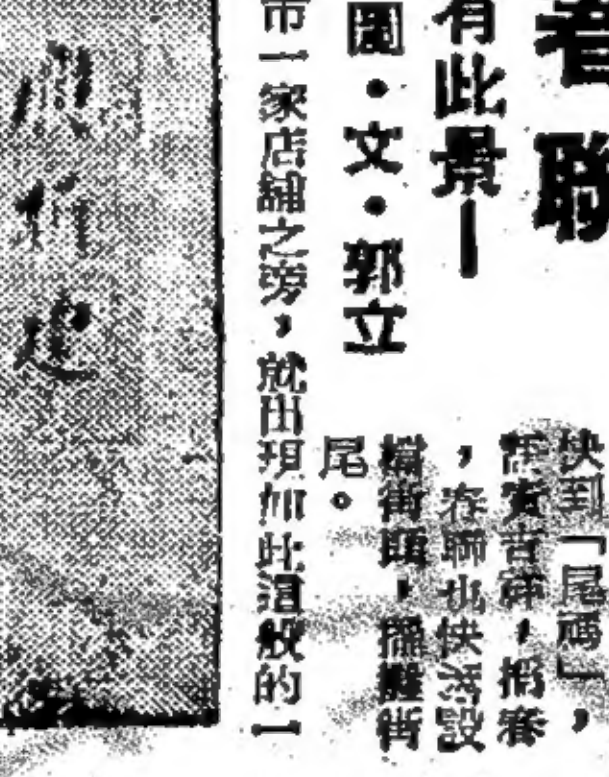
胡兆熾夫人



香港已成為世界主要香煙市場之一



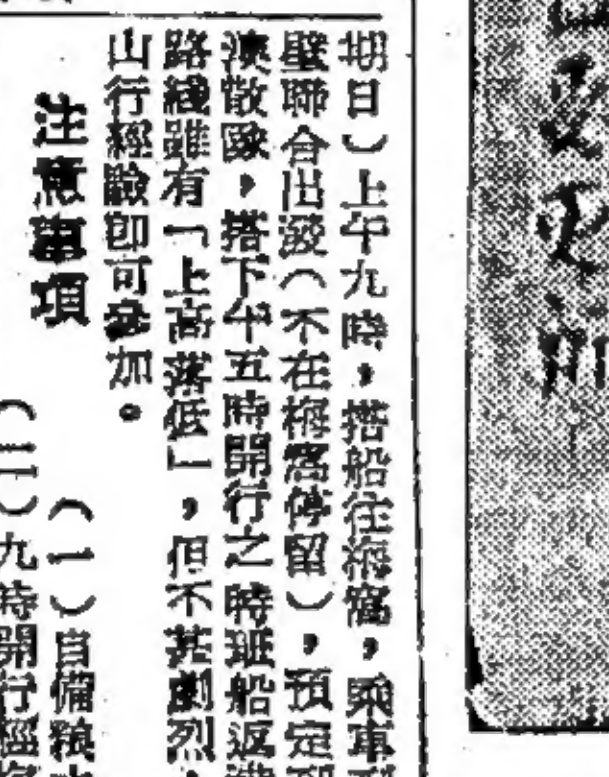
沙龍



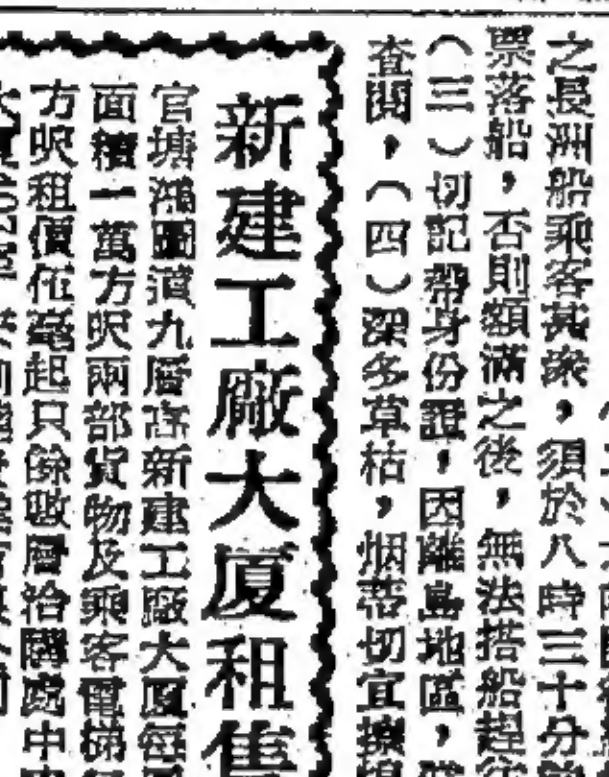
黃柏壯次女公子



黃文琰飛英



黃文琰飛英



黃文琰飛英



黃文琰飛英



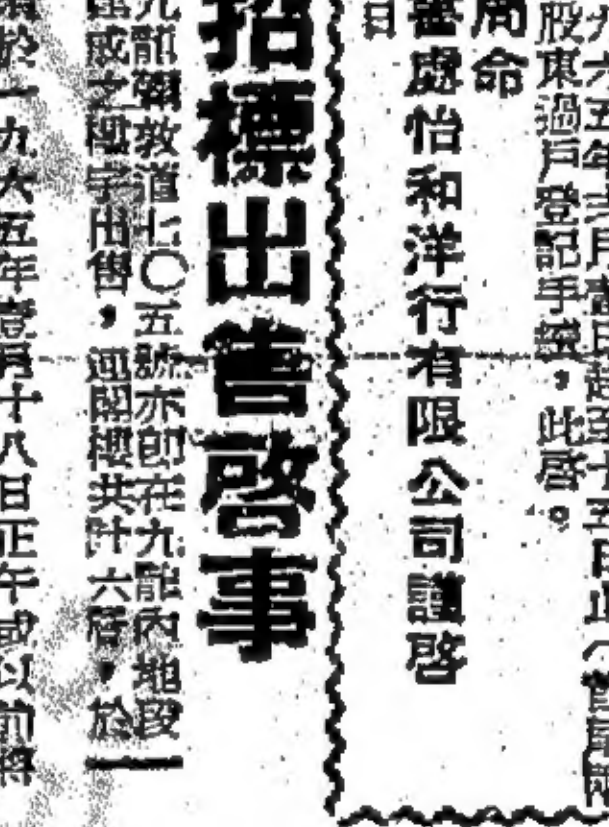
黃文琰飛英



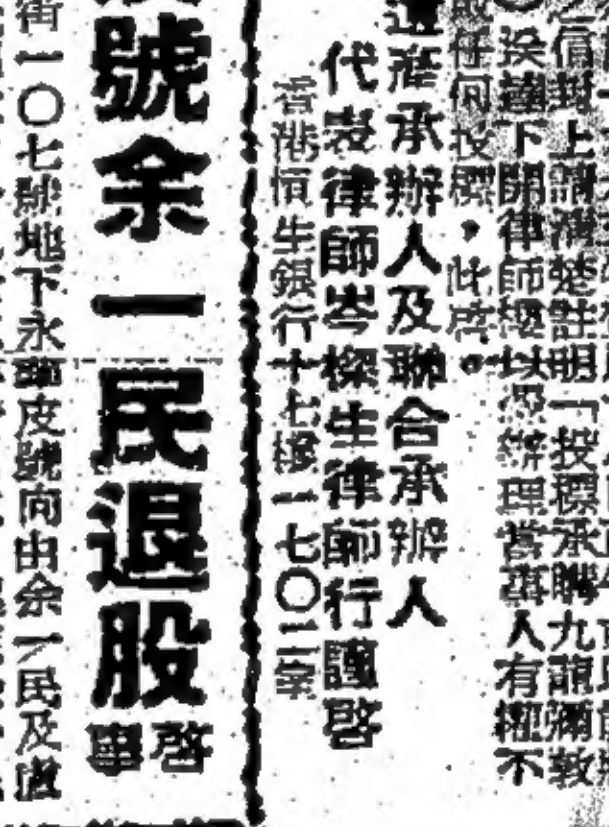
香港遠東企業有限公司



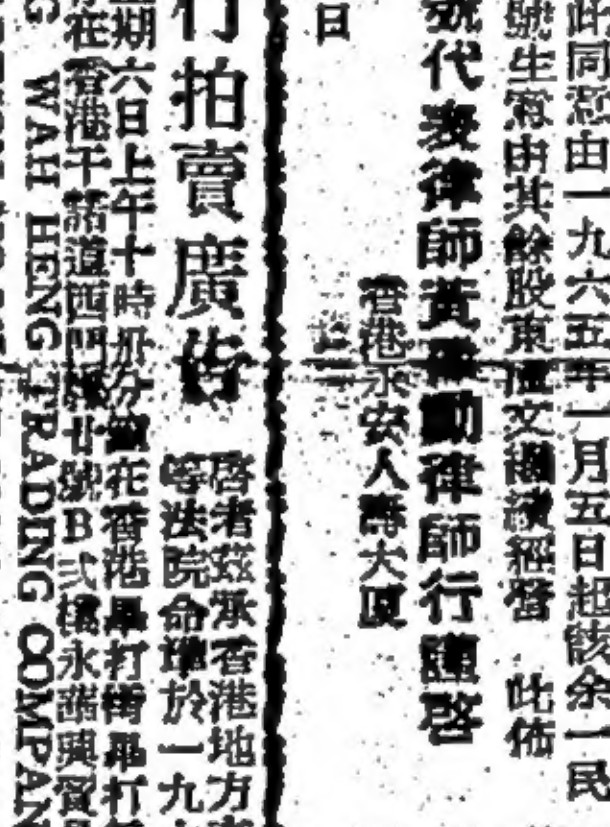
香港遠東企業有限公司



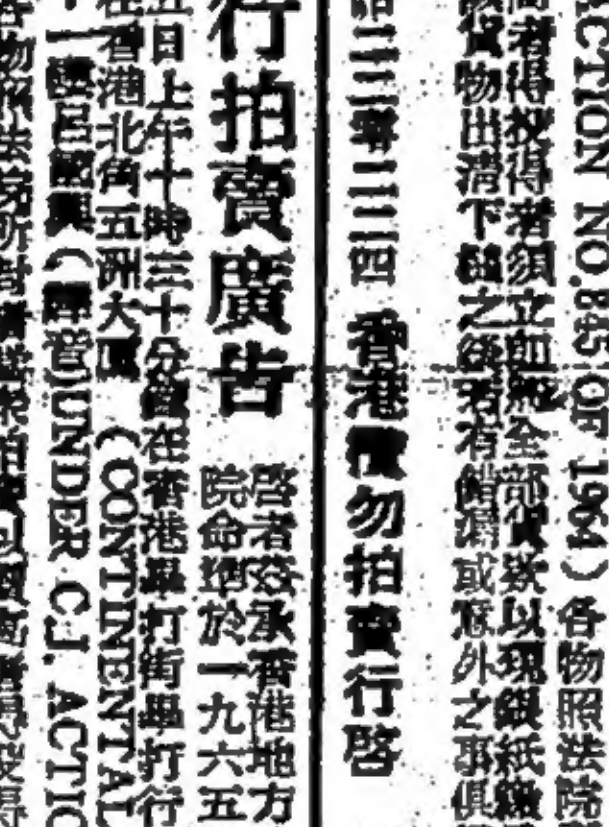
香港遠東企業有限公司



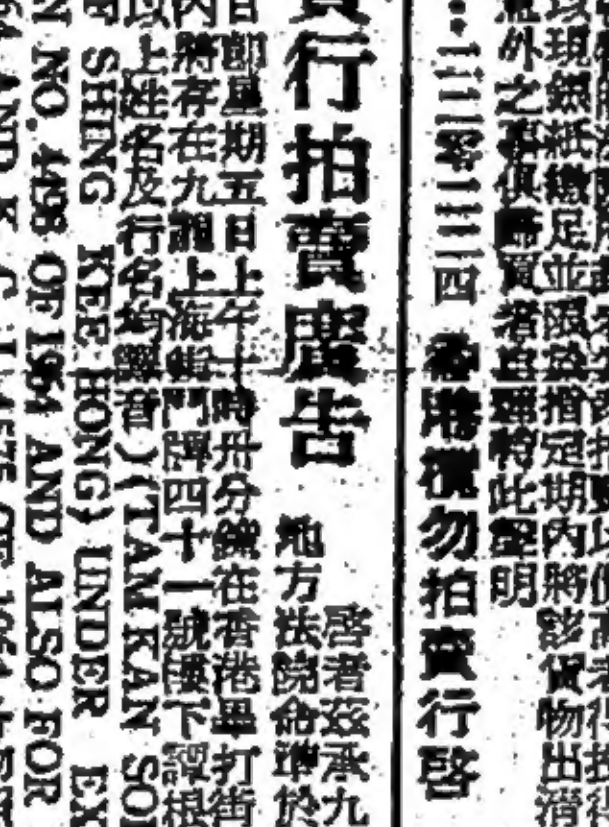
香港遠東企業有限公司



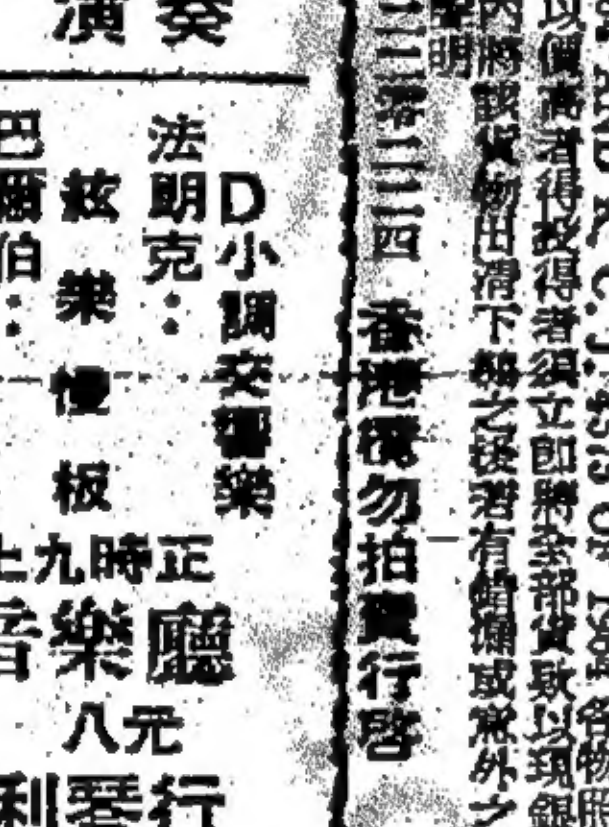
香港遠東企業有限公司



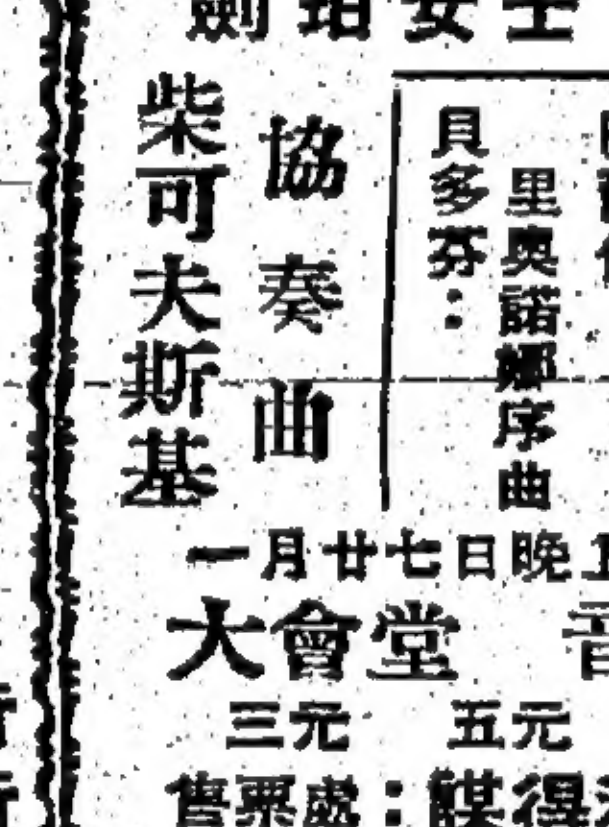
香港遠東企業有限公司



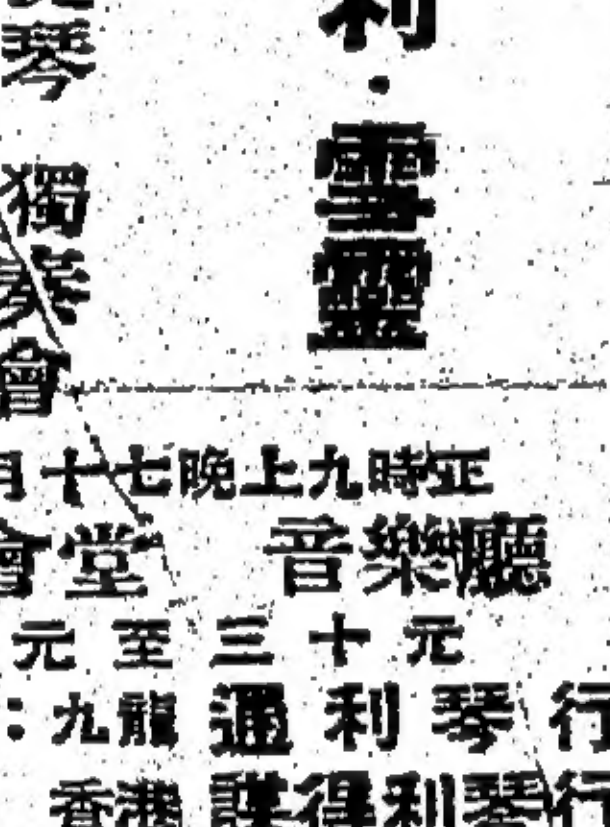
香港遠東企業有限公司



香港遠東企業有限公司



香港遠東企業有限公司



香港遠東企業有限公司



香港遠東企業有限公司

## 香港政府公佈

關於換領汽車牌照事

汽車車主注意：關於換領汽車牌照事，現已開始辦理。凡持有舊牌照之車主，請於本月內，將舊牌照交回指定地點，並領取新牌照。逾期不換者，將被視為非法行駛，並可能面臨罰款。

## 香港高等法院

一九六四年破產案第十二宗

關於在九龍破產案第十二宗，現已開始審理。凡涉及該案之債權人，請於本月內，向指定地點申報債權。逾期不報者，將無法參與分配。

## 香港政府物料管理處佈告

本處現已開始接收各類建築物料之申報。凡建築商在進行工程前，必須向本處申報所需物料之種類及數量，以便進行審核及配發。

## 香港屋宇建設委員會佈告

本會現已開始接收各類屋宇建設之申報。凡建築商在進行屋宇建設前，必須向本會申報建設之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 海員通告

關於海員之工資及福利，現已開始進行調整。凡海員在進行工作時，應注意相關之規定，並確保其權益得到保障。

## 市政事務署佈告

關於市政事務之處理，現已開始進行調整。凡市民在進行市政事務時，應注意相關之規定，並確保其權益得到保障。

## 梳沙拍賣行廣告

本行現已開始接收各類拍賣之申報。凡有物品需要拍賣者，請於本月內，向本行申報拍賣之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 梳沙拍賣行廣告

本行現已開始接收各類拍賣之申報。凡有物品需要拍賣者，請於本月內，向本行申報拍賣之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 梳沙拍賣行廣告

本行現已開始接收各類拍賣之申報。凡有物品需要拍賣者，請於本月內，向本行申報拍賣之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 梳沙拍賣行廣告

本行現已開始接收各類拍賣之申報。凡有物品需要拍賣者，請於本月內，向本行申報拍賣之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 梳沙拍賣行廣告

本行現已開始接收各類拍賣之申報。凡有物品需要拍賣者，請於本月內，向本行申報拍賣之詳細計劃，以便進行審核及配發。

## 聘請石油氣營業代表

本公司石油氣部供應世界著名之富石石油氣，開業在即，誠聘營業代表數名，性別不拘，除津貼外另有佣金，介紹客戶一戶佣金十元，近年來石油氣為家庭及工業所採用之最佳燃料，用戶遍及港九，是以推銷工作輕而易為，專職或兼職均可，有意者請親臨九龍彌敦道七十二號昌興大廈八〇二室香港火油公司石油氣部面洽。

## 渣打銀行

### 定期存款利息表

存款期限	週息
(七日前通知)	五厘
三個月期	五厘七五
六個月期	五厘七五
一年期	五厘半

超過十八個月存款面議  
詳情請向下列各分行接洽

香港德輔道中四號

九龍總分行：彌敦道546號  
紅磡分行：九龍城道10-16號  
深水埗分行：元洲街與興華街轉角  
新蒲崗分行：寧遠街10-20號  
荃灣分行：大河道99號  
官塘分行：裕民坊與輔仁街轉角  
彩虹村分行：金碧樓S24號

## 渣打銀行

### 定期存款利息表

存款期限	週息
(七日前通知)	五厘
三個月期	五厘七五
六個月期	五厘七五
一年期	五厘半

超過十八個月存款面議  
詳情請向下列各分行接洽

香港德輔道中四號

九龍總分行：彌敦道546號  
紅磡分行：九龍城道10-16號  
深水埗分行：元洲街與興華街轉角  
新蒲崗分行：寧遠街10-20號  
荃灣分行：大河道99號  
官塘分行：裕民坊與輔仁街轉角  
彩虹村分行：金碧樓S24號



元明以一球領先。

夫強者乎？貴則如  
如珠，小者如散  
而下，不可勝數也  
。今予勸告天機，  
不知其所以然。句  
時，引述南子記諫  
訓：「夫失目大而  
走不若蛇，折足衆  
走不若蛇。物固有  
大不若小，衆不若  
一，一種言莊子學  
說，不必互相表裏  
，目得

謂猶未免乎。此來  
三生何所。人疑得  
三生何所。護心情  
層樓閣春。泥他羣  
相傾。笑。

九龍公廨  
兄處城女士  
能來涉遠何傷？忍  
風定一時山雲。雲  
宋成拱揖問。仲  
漁飽已歸不去。伴



# 去年在港註冊公司 創造一新紀錄 總數千四百卅九家

## 已註冊公司亦增加資本額

(特訊) 註冊公司之增加，去年在港註冊公司，共計一千四百三十九家，較前年增加百分之三十三。其資本總額，共計一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，較前年增加百分之三十三。其資本總額，共計一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，較前年增加百分之三十三。

## 季候氣流欲張還弛 隆冬時節猶屬輕寒

(新華社) 天氣：昨(廿四)日，香港天氣，陰偶有雨，氣溫：最高八度，最低四度。今(廿五)日，香港天氣，陰偶有雨，氣溫：最高八度，最低四度。

## 民安隊通告擷要

民安隊通告擷要：一、凡我隊員，應注意之事項。二、凡我隊員，應注意之事項。

## 在九龍秀茂坪山邊 墳墓七處招人承認

(特訊) 九龍秀茂坪山邊，有墳墓七處，現正招人承認。如有知悉者，請向有關部門查詢。

## 德教紫雲閣 寒夜派衣被

德教紫雲閣，為賑濟貧苦，特於寒夜派發衣被。如有需要者，請前往領取。

## 男重下落 男重下落

男重下落：男重下落，男重下落。如有知悉者，請向有關部門查詢。

## 香港金錢熱水瓶廠有限公司 懸獎徵求三十六計現代資料

香港金錢熱水瓶廠有限公司，為推廣其產品，特懸獎徵求三十六計現代資料。如有提供資料者，將獲獎金。

## 民安隊通告擷要

民安隊通告擷要：一、凡我隊員，應注意之事項。二、凡我隊員，應注意之事項。

## 在九龍秀茂坪山邊 墳墓七處招人承認

(特訊) 九龍秀茂坪山邊，有墳墓七處，現正招人承認。如有知悉者，請向有關部門查詢。

## 德教紫雲閣 寒夜派衣被

德教紫雲閣，為賑濟貧苦，特於寒夜派發衣被。如有需要者，請前往領取。

## 男重下落 男重下落

男重下落：男重下落，男重下落。如有知悉者，請向有關部門查詢。

## 香港金錢熱水瓶廠有限公司 懸獎徵求三十六計現代資料

香港金錢熱水瓶廠有限公司，為推廣其產品，特懸獎徵求三十六計現代資料。如有提供資料者，將獲獎金。

## 民安隊通告擷要

民安隊通告擷要：一、凡我隊員，應注意之事項。二、凡我隊員，應注意之事項。

## 在九龍秀茂坪山邊 墳墓七處招人承認

(特訊) 九龍秀茂坪山邊，有墳墓七處，現正招人承認。如有知悉者，請向有關部門查詢。

### 廖創興銀行

各種存款 利息優厚

週息八厘

定期存款 活期存款

儲蓄存款 零存整付

地址：香港中環皇后大道中

### 香港金錢熱水瓶廠有限公司

懸獎徵求三十六計現代資料

三十六計名目：

- 第一計：離間計
- 第二計：間諜計
- 第三計：反間計
- 第四計：假降計
- 第五計：苦肉計
- 第六計：美人計
- 第七計：借刀計
- 第八計：苦肉計
- 第九計：美人計
- 第十計：苦肉計
- 第十一計：苦肉計
- 第十二計：苦肉計
- 第十三計：苦肉計
- 第十四計：苦肉計
- 第十五計：苦肉計
- 第十六計：苦肉計
- 第十七計：苦肉計
- 第十八計：苦肉計
- 第十九計：苦肉計
- 第二十計：苦肉計
- 第二十一計：苦肉計
- 第二十二計：苦肉計
- 第二十三計：苦肉計
- 第二十四計：苦肉計
- 第二十五計：苦肉計
- 第二十六計：苦肉計

### 新樓招租大小隨意

兩房一廳 租式佰餘

免收頂費 歡迎參觀

請駕臨洛克道四七八號

本德大廈知租處洽商

電話：四三三二四一

### 慶祝開業廿週年紀念

買樓贈送名貴禮品！

免費送冷氣機或雪櫃辦法：

一、凡在本公司購買樓宇，面積在八十平方呎以上者，即可獲贈送名貴禮品一份。

二、凡在本公司購買樓宇，面積在八十平方呎以上者，即可獲贈送名貴禮品一份。

### 廣德大樓

灣仔地王

新尼詩道208至207號 大軍邊非林明道

預售期內，特價95折

分層出售，分期付款

163年長期

年期長久 地點興旺

正面向南 冬暖夏涼

三大單邊 空氣流通

每層三伙 住宅高尚

面向大道 每層有窗

五精料靚 售價最平

### 昌泰工廠大廈

新蒲崗地段 4724 號

上蓋完成 特價九折優待

優惠介紹：

本大廈地段適中，交通方便，附近工人最多，樓高十二層，面積五千餘呎，兩面單邊，每層一單位，設有名貴新式傢俱，實屬罕見，定價廉宜，洽購從速。

預約處：恒昌元行 永樂街一五八號

電話：四二六九六六 四二二七〇〇

再發建築有限公司 永樂街一四〇號

電話：四四一七八四 四四二七一八

### 大減價

司公新大 司公安元 司公施先

游氏宗親會理事長 游德生 游德榮 游德興 游德發 游德成 游德和 游德平 游德安 游德昌 游德盛 游德茂 游德興 游德發 游德成 游德和 游德平 游德安 游德昌 游德盛 游德茂

### 廣德大樓

灣仔地王

新尼詩道208至207號 大軍邊非林明道

預售期內，特價95折

分層出售，分期付款

163年長期

年期長久 地點興旺

正面向南 冬暖夏涼

三大單邊 空氣流通

每層三伙 住宅高尚

面向大道 每層有窗

五精料靚 售價最平

### 昌泰工廠大廈

新蒲崗地段 4724 號

上蓋完成 特價九折優待

優惠介紹：

本大廈地段適中，交通方便，附近工人最多，樓高十二層，面積五千餘呎，兩面單邊，每層一單位，設有名貴新式傢俱，實屬罕見，定價廉宜，洽購從速。

預約處：恒昌元行 永樂街一五八號

電話：四二六九六六 四二二七〇〇

再發建築有限公司 永樂街一四〇號

電話：四四一七八四 四四二七一八











(後先分不名排)



# 本港新聞

## 何瑾爵士致詞

### 高院昨舉行巡迴審判儀式

【本報訊】高院昨（廿四）日舉行巡迴審判儀式，由何瑾爵士主持。儀式在上午十時開始，何爵士首先致詞，略謂：高院巡迴審判，旨在使市民更了解司法制度，並加強司法與市民之聯繫。他並表示，高院巡迴審判，將繼續推行，以期達到上述目的。隨後，何爵士主持了巡迴審判，由多位法官分別審理了多宗案件。儀式在下午一時許圓滿結束。

## 文接第二張第二頁

### 處理危難案件

【本報訊】處理危難案件，是法律界的一項重要工作。在處理這類案件時，法律界人士必須具備敏銳的判斷力和果斷的行動力。他們需要迅速分析案情，找出關鍵點，並根據法律規定作出正確的裁決。這不僅考驗法律知識，也考驗心理素質。在處理危難案件時，法律界人士應保持冷靜，不被外界壓力所動搖，堅持公正、公平的司法原則。

## 法界人士致詞

### 律師責任重大

【本報訊】在巡迴審判儀式上，多位法律界人士致詞，強調律師責任的重大。他們表示，律師作為法律工作者，必須恪守職業道德，維護法律的尊嚴。在處理案件時，應以事實為基礎，以法律為準繩，不偏不倚，公正裁決。同時，他們也呼籲社會各界加強對法律的支持和尊重，共同營造良好的法治環境。

## 在過去九年來

### 上訴案成功少

【本報訊】在過去九年來，上訴案的數量有所增加，但成功率卻相對較低。這反映了司法制度的嚴謹性和公正性。在審理上訴案件時，法院會嚴格審查一審判決的合法性和合理性。只有當一審判決存在明顯錯誤或違反法律程序時，才會予以改判。這也提醒當事人，在訴訟過程中應充分尊重法律，理性對待判決結果。

## 獲律師協助

### 案件審訊加速

【本報訊】在律師的協助下，案件的審訊過程得以加速。律師作為專業的訴訟代理人，熟悉法律程序，能夠為當事人提供專業的建議和代辦訴訟事務。他們的參與不僅有助於提高審判效率，也能更好地維護當事人的合法權益。這也體現了法律制度的專業化和規範化。

## 汽車傷人訴訟

### 本港數目較少

【本報訊】汽車傷人訴訟在本港的數目相對較少，這與香港的交通安全狀況有關。香港擁有完善的交通法規和嚴格的執法力度，市民普遍遵守交通規則，駕駛行為規範。此外，香港的汽車保險制度也較為完善，能夠在一定程度上彌補受害人的損失。這反映了香港在交通安全方面的良好表現。

## 治療吸毒設備

### 本港仍缺乏

【本報訊】本港目前仍缺乏專業的治療吸毒設備，這給戒毒工作帶來了困難。吸毒對個人的身體和社會都有嚴重的危害，因此，科學、有效的戒毒方法至關重要。目前，本港主要依靠藥物戒除和行為矯正等方法，但對於一些頑固性強、戒除難度大的吸毒者，缺乏專業的治療設備和技術。政府應加大投入，引進先進設備，提高戒毒水平。

## 一項驚人特點

### 市民容忍度低

【本報訊】一項調查顯示，市民對社會治安的容忍度較低，這反映了市民對良好生活環境的強烈需求。隨著社會的進步和市民生活水平的提高，市民對治安的要求也越來越高。他們不僅要求基本的治安保障，還要求更高質量的生活環境。這也提醒政府，應加強治安管理，嚴厲打擊犯罪行為，為市民提供安全、舒適的生活環境。

## 法庭遭受批評

### 不予定罪罰

【本報訊】法庭在處理某些案件時，曾受到社會各界的批評，認為判決過輕，不予定罪罰。這反映了公眾對司法公正的關注和對法律權威的維護。法庭在作出判決時，應充分考慮社會輿論和公眾利益，確保判決的公正性和權威性。同時，也應加強對司法工作的宣傳，提高公眾對法律的理解和尊重。

## 來自外界批評

### 有時是健全的

【本報訊】雖然面臨來自外界的批評，但有時司法制度是健全的，能夠有效維護社會公平。司法制度是社會的基石，是維護正義、保障人權的重要力量。只要司法制度能夠獨立、公正地運作，就能有效解決社會矛盾，維護社會秩序。我們應給予司法制度更多的信任和支持，共同維護社會的公平和正義。

## 英國內政大臣

### 延遲國家改革

【本報訊】英國內政大臣表示，國家改革將有所延遲，這反映了英國在改革過程中面臨的複雜情況。英國是一個擁有悠久歷史和傳統的大國，在進行重大改革時需要充分考慮各方利益和社會穩定。目前，英國政府正在就改革方案進行廣泛諮詢和協商，以期達成共識。雖然改革進度有所延遲，但政府表示將堅持改革方向，為英國的未來發展奠定堅實基礎。

## 調查冤情機會

### 可以產生獨立

【本報訊】調查冤情機會的出現，為當事人提供了維護自身權益的途徑。冤情調查機制是司法制度中不可或缺的一部分，它能夠及時發現和糾正司法錯誤，保障當事人的合法權益。通過建立完善的冤情調查機制，可以增強司法的透明度和公信力，提高司法質量。這也提醒當事人，在遇到冤情時應積極尋求法律救濟，維護自己的合法權益。

## 可從更廣角度

### 考慮這些事情

【本報訊】在處理案件時，應從更廣角度考慮，包括社會影響和公眾利益。法律不僅是冰冷的條文，更是維護社會公平和正義的利器。在作出判決時，法官應充分考慮判決對社會產生的影響，以及對公眾利益的保護。只有從更廣角度出發，才能作出真正公正、合理的判決，維護社會的長治久安。

## 一項關鍵方法

### 已獲廣泛採納

【本報訊】一項關鍵方法已獲廣泛採納，這反映了該方法在實踐中的有效性和適用性。該方法在處理某些類型的案件時表現出色，能夠提高審判效率，確保判決質量。它的廣泛採納也說明該方法符合司法規律，得到了法律界的認可。這也為其他類型的案件處理提供了借鑒和參考。

## 嚴重犯罪案件

### 去年又見增加

【本報訊】嚴重犯罪案件在去年又見增加，這引起了社會各界的關注。嚴重犯罪不僅威脅到公民的生命財產安全，也嚴重破壞了社會秩序。政府應加強對嚴重犯罪的打擊力度，嚴厲懲罰犯罪分子，維護社會的安寧和穩定。同時，也應加強對公眾的宣傳教育，提高公眾的自衛意識和防範能力。

## 大派油米第一天

### 降鎮同鄉會晚冬賑

【本報訊】降鎮同鄉會晚冬賑活動已圓滿結束，大派油米第一天。該活動旨在幫助貧困地區的居民度過嚴冬，體現了同鄉之間的互助友愛精神。同鄉會表示，將繼續關注貧困地區的情況，為有需要的人提供幫助。這次活動不僅解決了部分貧困居民的燃眉之急，也增進了同鄉之間的感情，營造了濃厚的愛國愛鄉氛圍。

## 港大設法律課

### 為法律系初步

【本報訊】港大將設法律課，為法律系初步課程。這將有助於學生更好地了解法律知識，為後續的專業學習打下堅實基礎。港大一直致力於提高教學質量，為學生提供優質的教育資源。新設的法律課將由資深教授授課，內容涵蓋法律基礎知識和實踐技能。這將進一步提升港大法律系的教育水平，為培養高素質法律人才做出貢獻。

## 兒童犯罪問題

### 需要及早解決

【本報訊】兒童犯罪問題需要及早解決，以保護兒童的身心健康。兒童是國家的未來，他們的行為失範會對社會產生長遠影響。政府應加強對兒童犯罪的預防和治理工作，建立完善的兒童保護機制。通過加強家庭教育、學校教育和社會教育，提高兒童的法治意識和道德素質，從源頭上減少兒童犯罪的发生。

## 市民應予告發

### 對於毒品交易

【本報訊】市民應予告發，對於毒品交易等違法行為。毒品交易嚴重危害社會治安和公民健康，必須嚴厲打擊。市民在發現毒品交易等違法行為時，應及時向有關部門舉報，提供線索。政府將對舉報人給予保護和獎勵，確保其合法權益不受侵害。通過全民參與，共同打擊毒品犯罪，維護社會的安寧和穩定。

## 任政府主理

### 繼續請大律師

【本報訊】任政府主理，繼續請大律師處理相關事務。政府應加強對法律事務的管理，確保各項工作依法進行。大律師作為專業的訴訟代理人，能夠為政府提供高質量的法律服務，維護政府的合法權益。政府應繼續聘請優秀的大律師，提高法律事務的處理水平，確保政府工作的公正、公平。

## 將人導向貪污

### 就是貪污行為

【本報訊】將人導向貪污，就是貪污行為，這反映了貪污行為的嚴重性和危害性。貪污是違法亂紀的行為，嚴重損害了政府的形象和公信力。政府應加強對貪污行為的查處力度，嚴厲懲罰貪污分子，絕不姑息。同時，也應加強對官員的監督和制約，從制度上防止貪污行為的發生。只有嚴肅懲治貪污，才能維護社會的公平和正義。

## 均商出二樓

### 旺角廣東道九七號二樓

【本報訊】均商出二樓，旺角廣東道九七號二樓。該樓房環境優美，交通便利，適合商業經營。樓房位於旺角繁華地段，人流量大，商業氛圍濃厚。樓房內部裝修現代化，設施齊全，租金合理。有意租賃者請洽：旺角廣東道九七號二樓。這座二樓房產不僅是商業經營的理想選擇，也是投資理財的不錯方案。

## 不須費神選拆洗衣地方

### 這是三菱電機公司特獨的

【本報訊】不須費神選拆洗衣地方，這是三菱電機公司特獨的。三菱電機公司生產的洗衣機具有獨特的設計和先進的技術，能夠為用戶提供便捷、高效的洗衣體驗。用戶無需擔心洗衣機安裝和拆卸的問題，三菱電機公司將提供專業的服務，確保洗衣機正確安裝和運行。這體現了三菱電機公司對用戶體驗的重視和對產品質量的承諾。

### 三菱牌洗衣機

採用單單聯動方式，只操縱一個掣便可完成整個洗衣過程。

損傷質地，且洗衣效能極高，自動反轉水流方式。



不須費神選拆洗衣地方，這是三菱電機公司特獨的。洗衣機，其性能之優秀，容追隨。因裝有三菱牌強力水泵，可將遠處或低處的水輕易地抽上，並可將廢水排至高處或遠處。故不須費神選拆洗衣地方，加上只用一個掣可進行洗衣，過水以及排水工作，不但具有極高的洗衣能力，操縱亦極簡單。



# 香港商業廣播電台

## 升中指導 英文科(第十課)

播出時間：第二台：一九六五年一月十五日下午五時至六時  
第一台：一九六五年一月十九日上午八時至九時重播

### LESSON 10

Answers for exercises in Lesson 9

1. Give the four forms of the following verbs.

Present Tense	Present Participle	Past Tense	Past Participle
act	acting	acted	acted
answer	answering	answered	answered
ask	asking	asked	asked
become	becoming	became	became
believe	believing	believed	believed
bind	binding	bound	bound
bring	bringing	brought	brought
brush	brushing	brushed	brushed
buy	buying	bought	bought
catch	catching	caught	caught
enter	entering	entered	entered
clap	clapping	clapped	clapped
collect	collecting	collected	collected
cook	cooking	cooked	cooked
cost	costing	cost	cost
disappear	disappearing	disappeared	disappeared
draw	drawing	drew	drawn
dress	dressing	dressed	dressed
drop	dropping	dropped	dropped
eat	eating	ate	eaten
empty	emptying	emptied	emptied
enjoy	enjoying	enjoyed	enjoyed
excite	exciting	excited	excited
excuse	excusing	excused	excused
face	facing	faced	faced
feel	feeling	felt	felt
fetch	fetching	fetched	fetched
flow	flowing	flowed	flowed
fold	folding	folded	folded
free	freeing	freed	freed
gather	gathering	gathered	gathered
give	giving	gave	given
have	having	had	had
hide	hiding	hid	hidden
hop	hopping	hopped	hopped
hurt	hurting	hurt	hurt
kill	killing	killed	killed
kneel	kneeling	kneelt	kneelt
laugh	laughing	laughed	laughed
learn	learning	learned	learned
let	letting	let	let
lie	lying	lay (lied)	lain (lied)
load	loading	loaded	loaded
love	loving	loved	loved
mark	marking	marked	marked
measure	measuring	measured	measured
mix	mixing	mixed	mixed
multiply	multiplying	multiplied	multiplied
pass	passing	passed	passed
place	placing	placed	placed
pull	pulling	pulled	pulled
quarrel	quarrelling	quarrelled	quarrelled
raise	raising	raised	raised
return	returning	returned	returned
rise	rising	rose	risen
run	running	ran	run
rush	rushing	rushed	rushed
say	saying	said	said
seem	seeming	seemed	seemed
separate	separating	separated	separated
shake	shaking	shook	shaken
shout	shouting	shouted	shouted
smile	smiling	smiled	smiled
spell	spelling	spelt	spelt
start	starting	started	started
steal	stealing	stole	stolen
stick	sticking	stuck	stuck
stretch	stretching	stretched	stretched
sweep	sweeping	swept	swept
talk	talking	talked	talked
taste	tasting	tasted	tasted
tie	tying	tied	tied
walk	walking	walked	walked

### NEGATIVES OF VERBS

When a verb is in the negative form, it is called a negative verb. There are two principal ways in which verbs can form their negatives.

1. Only defective verbs (peculiar verbs) form their negatives by adding 'not'.

2. All other verbs form their negatives by adding 'do not' or 'does not'.

They are called defective verbs or peculiar verbs because they have certain parts missing and cannot be used in all the tenses.

There are twelve defective verbs in all: be, am, is, are, was, were, be, being, been, can, could, have, has, had, do, does, did, shall, should, will, would, may, might, must, need, ought, dare, used to.

Present Tense

Affirmative: It is a cat. I am at home. You are working hard. We are going home now.

Negative: It is not a cat. I am not at home. You are not working hard. We are not going home now.

Past Tense

Affirmative: It was a cat. I was at home. You were working hard. We were going home now.

Negative: It was not a cat. I was not at home. You were not working hard. We were not going home now.

Future Tense

Affirmative: I will get it for you. I shall have a picnic. We shall go to the park.

Negative: I will not get it for you. I shall not have a picnic. We shall not go to the park.

Continuous Tense and Perfect Tense

Continuous tenses and perfect tenses form their negatives by adding 'not'.

e.g. Present Continuous Tense: I am teaching the class. I am not teaching the class.

Past Continuous Tense: I was teaching the class. I was not teaching the class.

Present Perfect Tense: I have worked all day. I have not worked all day.

Past Perfect Tense: I had planted the flowers before spring was over. I had not planted the flowers before spring was over.

1. All verbs except the 12 defective verbs make their Present Tense negative by using 'do' (does) and 'not'.

2. The Past Tense negative of all verbs except the defective verbs is made by using 'did' and 'not' with the present infinitive.

Present Tense

Affirmative: I hope to come soon. She hopes to come soon.

Negative: I do not hope to come soon. She does not hope to come soon.

Past Tense

Affirmative: I hoped to come soon. She hoped to come soon.

Negative: I did not hope to come soon. She did not hope to come soon.

INTERROGATIVE OF VERBS

There are two ways of forming the interrogative of verbs: by putting the verb before the subject.

e.g. Present Tense

Statement: She (subject) is (verb) a clever girl.

Question: Is (verb) she (subject) a clever girl?

Past Tense

Statement: She was a clever girl.

Question: Was she a clever girl?

Future Tense

Statement: I shall come tomorrow.

Question: Shall I come tomorrow?

Present Continuous Tense

Statement: They were naughty in class.

Question: Were they naughty in class?

### 教育司簡乃傑 提出上述問題

昨在協恩中學畢業禮中致詞 認為上述問題須獲得解決方法 又謂中國文化應一代傳一代 俾成爲現代精神 而不應視之如古董

【本報訊】教育司簡乃傑昨(星期四)晚在協恩中學畢業禮中致詞，認為上述問題須獲得解決方法，又謂中國文化應一代傳一代，俾成爲現代精神，而不應視之如古董。

簡氏在致詞時，首先向畢業生表示祝賀，並勉勵他們在未來的日子裡，繼續努力，為國家社會貢獻力量。他強調，教育不僅是傳授知識，更重要的是培養學生的品德和責任感。

簡氏指出，中國文化博大精深，是中華民族的根脈。在現代社會中，我們不能盲目地拋棄傳統文化，而應該取其精華，去其糟粕，使中國文化在現代社會中煥發新的光彩。

他呼籲畢業生們要繼承和弘揚中國文化，將其與現代科學技術相結合，為國家的繁榮和民族的振興做出貢獻。

### 一九六五年度試題預習專欄

### 化學科(六) 王錦釗

[Solution to last week's questions.]

Question 1. Chlorine Atom

(1) The chlorine atom has a total of 17 electrons, with 7 electrons in the outer shell.

(11) The chlorine atom is electrically neutral.

(111) Chlorine atoms combine in pairs to form molecules.

Chlorine Ion

The chlorine ion has a total of 18 electrons, there being 8 electrons in the outer shell.

The chlorine ion is a negatively charged particle.

Chlorine ions do not form molecules with each other.

(4) Electrolysis of a dilute aqueous solution of hydrochloric acid.

$HCl \rightarrow H^+ + Cl^-$

$H_2O \rightarrow H^+ + OH^-$

In an aqueous solution of hydrochloric acid, there are  $H^+$  ions and  $Cl^-$  ions from the acid, which is completely ionised in water, and also  $H^+$  ions and  $OH^-$  ions from the water, which is only slightly dissociated. When an electric current is passed through the solution, the  $H^+$  ions will migrate to the negative electrode (cathode) where the  $H^+$  ions are discharged to form hydrogen atoms which combine to give hydrogen molecules. The  $Cl^-$  ions and  $OH^-$  ions will both migrate to the positive electrode (anode) where the  $Cl^-$  ions are discharged in preference to the  $OH^-$  ions forming water and oxygen.

At the Cathode:  $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2 \uparrow$

At the Anode:  $2Cl^- - 2e^- \rightarrow Cl_2 \uparrow$  (As solution becomes sufficiently concentrated.)

$2Cl^- - 2e^- \rightarrow 2OH^-$  (As solution becomes sufficiently concentrated.)

(11) Electrolysis of a dilute aqueous solution of sulphuric acid.

$H_2SO_4 \rightarrow 2H^+ + SO_4^{2-}$

$H_2O \rightarrow H^+ + OH^-$

In the electrolysis of dilute sulphuric acid, hydrogen is also collected at the cathode, but at the anode, oxygen is collected and there are no impurities as are obtained in the electrolysis of dilute hydrochloric acid.

At the Anode:  $2OH^- - 2e^- \rightarrow H_2O + O_2 \uparrow$  (only  $OH^-$  ions are discharged.)

Electronic Structure

No. of Protons = No. of Electrons = Atomic Number = 11.

The Sodium atom has only one electron in its outermost electronic shell. When it undergoes chemical change with other elements and compounds, it readily gives up this electron and forms a positive ion, having the electronic configuration of the neon atom. This points to the fact that sodium is an active metal (metals are electron donors), and that it is univalent. It forms electrovalent compounds with non-metals.

Thus Sodium reacts vigorously with water to liberate hydrogen

$2Na + 2H_2O \rightarrow 2NaOH + H_2 \uparrow$  (from water) (remaining in solution)

$2Na + Cl_2 \rightarrow 2NaCl$

Question 2.

(a) Diagram showing the electrolysis of dilute hydrochloric acid. The setup includes a beaker containing dilute hydrochloric acid, connected to a battery. Two electrodes are inserted: a zinc electrode (labeled 'zinc (hydrochloric acid)') and a carbon electrode (labeled 'carbon (hydrochloric acid)'). The zinc electrode is connected to the negative terminal, and the carbon electrode is connected to the positive terminal. Gas is collected in inverted test tubes over each electrode. The zinc electrode produces hydrogen gas, and the carbon electrode produces chlorine gas.

(1) As the gas is fairly soluble in water, so we collected it by displacement of air.

(11) As the gas is heavier than air, we collect it by downward delivery.

(2) 25 ml. of acid solution = 20 ml. of 0.2N solution of an alkali.

The normality of acid solution = 0.2 N

The equivalent weight of the acid = 36.5

The concentration of the acid solution =  $(36.5 \times 0.2) \text{ gm./per litre} = 7.3 \text{ gm./per litre}$

Questions for the next week.

1. How and under what conditions does sulphur react with?

(a) Iron; (b) sulphuric acid.

Give three uses of sulphur in everyday life.

Write the equation for the reaction that occurs when air or oxygen is passed over strongly heated iron pyrites. What use is made of this reaction in industry?

2. State the products formed when: (a) a mixture of sulphur dioxide and oxygen is passed over heated platinum asbestos; (b) chlorine is passed over alkali lime; (c) electric sparks are passed through ammonia gas; (d) chlorine is passed into potassium iodide solution; (e) hydrogen peroxide is shaken with a suspension of lead sulphide; (f) hydrogen sulphide is passed into nitric acid.

From these reactions select: (i) one in which synthesis occurs and state what is synthesized; (ii) one in which catalysis occurs and name the catalyst; (iii) two in which oxidation and reduction occur, and state in each case which substance is oxidised and which is reduced; (iv) one which is reversible reaction, and state briefly how the reverse reaction can be brought about.

### 如何使中文中學得保存其精粹 而又能使學生多曉英文?

【本報訊】教育司簡乃傑昨(星期四)晚在協恩中學畢業禮中致詞，認為上述問題須獲得解決方法，又謂中國文化應一代傳一代，俾成爲現代精神，而不應視之如古董。

簡氏在致詞時，首先向畢業生表示祝賀，並勉勵他們在未來的日子裡，繼續努力，為國家社會貢獻力量。他強調，教育不僅是傳授知識，更重要的是培養學生的品德和責任感。

簡氏指出，中國文化博大精深，是中華民族的根脈。在現代社會中，我們不能盲目地拋棄傳統文化，而應該取其精華，去其糟粕，使中國文化在現代社會中煥發新的光彩。

他呼籲畢業生們要繼承和弘揚中國文化，將其與現代科學技術相結合，為國家的繁榮和民族的振興做出貢獻。

### 「升中指南」英文科教材

今日在麗的呼聲播出

時間：上午十時四十五分至十一時  
下午六時十五分至三十分

### LESSON 22

THE PREPOSITION

A preposition is a word which is used with a noun or pronoun to show the relation to some other words in the sentence.

e.g. I can see through the window.

The teacher is standing on the platform.

SOME COMMON PREPOSITIONS:

AT (place) She stays at home on Sunday.

IN (place) He lives in 45, Merry Road, Hong Kong.

ON (time) He reached home at seven o'clock.

AT (time) The owl do not sleep at night.

WITH (the names of festivals) e.g. at Christmas.

Other examples: He was looking at the picture.

They came at once.

They came at last.

IN (place) We are living in Hong Kong.

IN (place) She is not in the house.

IN (time) Christmas day is in December.

IN (time) They came to Hong Kong in 1958.

IN (time) They go to school in the morning.

INTO (place) The captain dived into the river.

INTO (place) The man jumped into the sea.

FOR (time) The preposition 'for' is frequently used with periods of time.

FOR (time) e.g. He has lived here for three years.

FOR (time) She has stayed in Japan for two months.

ON (time) They go to church on Sunday.

ON (time) He was born on 23rd January, 1924.

ON (time) He was lying on the floor.

ON (time) They lived on an island.

BY (time) e.g. This dress is made by my mother.

BY (time) They sat by the fire.

BY (time) I have learnt it by heart.

BETWEEN (time) Between is used for two persons only and among is used for more than two.

BETWEEN (time) e.g. The money is divided between the two brothers.

BETWEEN (time) The money is divided among the four brothers.

EXERCISE

Choose the correct prepositions to fill in the blanks.

a. The train will start \_\_\_\_\_ 9 o'clock. (on, at)

b. He was born \_\_\_\_\_ Shanghai. (in, at)

c. I have been here \_\_\_\_\_ 4 o'clock. (for, since)

d. She walked \_\_\_\_\_ the room. (in, into)

e. We shall have a holiday \_\_\_\_\_ Wednesday. (on, in)

f. The examination will be held \_\_\_\_\_ July. (on, in)

g. The profit is divided \_\_\_\_\_ the two brothers. (among, between)

h. He sat \_\_\_\_\_ me. (beside, besides)

i. Is your father \_\_\_\_\_ home. (in, at)

j. She was born \_\_\_\_\_ 1928. (on, in)



# 青龍頭開山填關工業區

## 恐損風水 請求遷移

### 大白田建新村官民圓滿解決

（本報訊）青龍頭開山填關工業區，自開工以來，因填關工程，恐損風水，引起當地居民之不安。經官民雙方代表多次協商，達成協議，將該區新村遷移至大白田。現該區居民已遷至大白田，填關工程亦已圓滿結束。

# 每週農事提要廣播

## 指導農民常識 節目指出堆肥之功能

（本報訊）本報每週農事提要廣播，自開播以來，深受農民歡迎。最近一期節目，特別指出堆肥之功能，並指導農民如何堆肥。該節目指出，堆肥可以改良土壤，增加肥力，並減少病蟲害。農民應注意堆肥之方法，如選擇適當之材料，堆積高度，及翻動次數等。

# 下屆執委順利產生

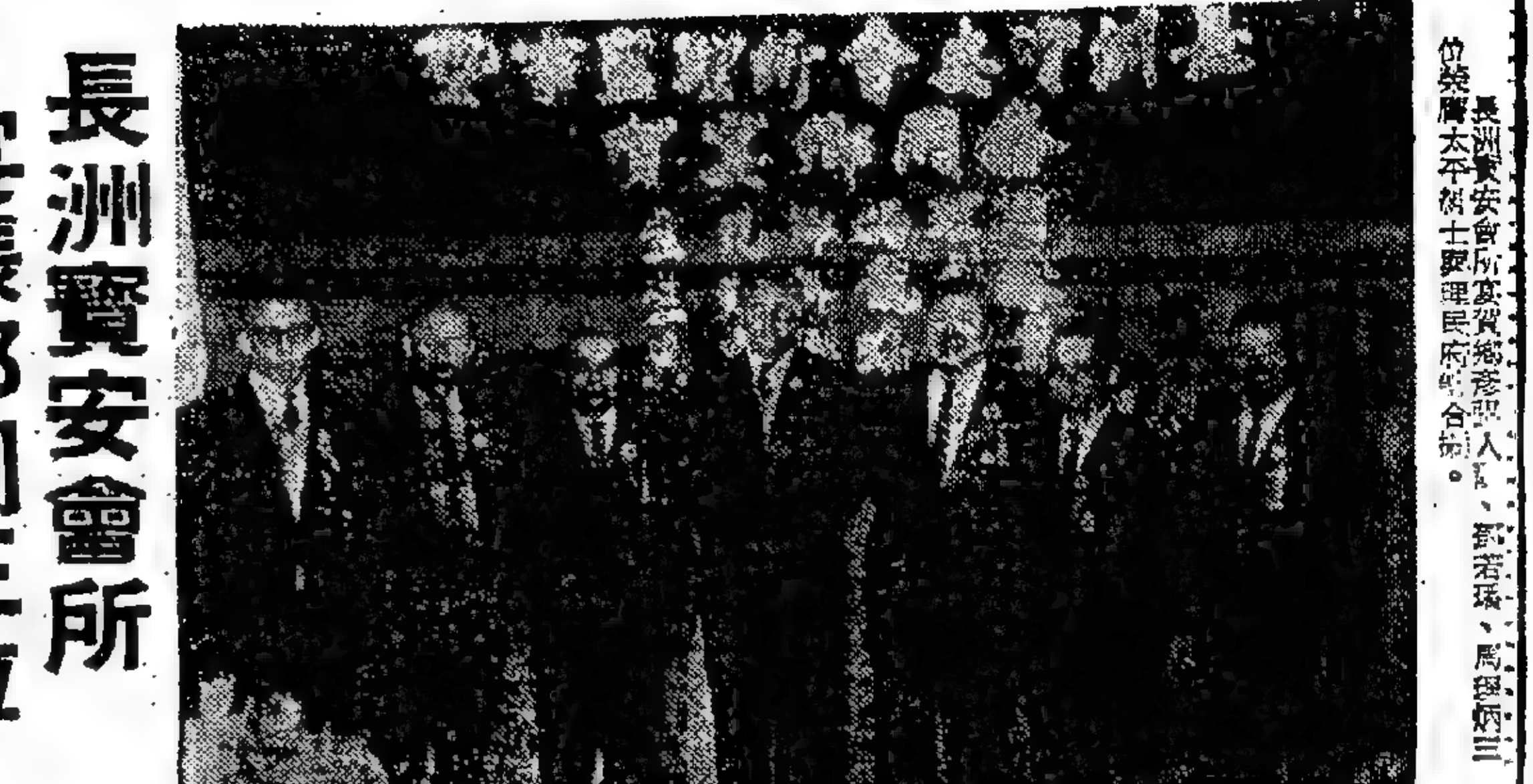
## 擇期互選各部首長

（本報訊）本會下屆執委會，業經順利產生。各部首長亦已擇期互選。此次選舉，各界人士踴躍參加，選出之委員，均為熱心公益之人士。各部首長之互選，亦在順利進行中。預計下屆執委會，將能更有效地服務社會。

# 年花應市

## 價格高昂

（本報訊）新年將近，各處年花應市。由於天氣寒冷，年花價格普遍高昂。市民購買年花，多為迎春花、桃花、梅花等。各花店均表示，今年年花價格較往年為高，市民購買時應多加留意。



### 長洲寶安會所 宴張鄧周三位

（本報訊）長洲寶安會所，日前宴請張鄧周三位。宴會場面熱鬧，賓客眾多。三位嘉賓在宴會上致詞，勉勵會所成員，為社會服務。宴會後，三位嘉賓並參觀了會所之各項設施。

### 梅高學術比賽 舉行頒獎典禮

（本報訊）梅高學術比賽，日前舉行頒獎典禮。由校方主持，頒發獎狀予獲獎學生。獲獎學生在致詞時表示，將繼續努力，為學術研究貢獻力量。校方亦表示，將繼續支持學生之學術活動。

### 元朗合益有限公司 新董事交接資產

（本報訊）元朗合益有限公司，日前舉行新董事交接資產儀式。新任董事在致詞時表示，將盡忠職守，為公司發展努力。儀式在溫馨和諧之氣氛中圓滿結束。

### 四日觀衆近萬 臺灣影展閉幕

（本報訊）臺灣影展，日前圓滿閉幕。此次影展共展出了多齣精彩影片，吸引了近萬名觀眾到場觀看。影展期間，觀眾對臺灣電影之發展表示高度興趣。

### 博愛醫院年捐 共捐得萬七千餘

（本報訊）博愛醫院年捐活動，日前圓滿結束。共捐得善款七千餘元。博愛醫院院長在致詞時表示，將將此款項全部用於改善醫療設備，為病患提供更好的服務。

### 母親響應漸佳 新界預防小兒麻痺症

（本報訊）新界預防小兒麻痺症活動，日前舉行。母親響應漸佳，紛紛帶同子女參加接種疫苗。衛生局官員表示，此次活動非常成功，市民對預防小兒麻痺症之重要性已有充分认识。

### 行將舉行之漁展會 五個政府部門參加

（本報訊）行將舉行之漁展會，將有五個政府部門參加。此次展會旨在展示漁業發展成果，並推廣漁業技術。參展商將包括漁民、漁業專家及政府官員。

### 香港電燈公司 今取銷附加費

（本報訊）香港電燈公司，今日宣佈取消附加費。此舉旨在減輕市民之負擔，並提高電費透明度。公司表示，將繼續致力於提供穩定之電力供應。

### 德明書院學生被殺 臺灣寶星紗廠命案

（本報訊）德明書院學生被殺案，日前在臺灣審理。法官在判決時表示，被告應負法律責任。此外，臺灣寶星紗廠命案，亦在審理中。警方正全力偵辦中。

### 社會福利乃應有義務 整個問題應從詳研究

（本報訊）社會福利問題，日前在學術研討會上引起廣泛討論。專家學者認為，社會福利乃社會之應有義務，應從多個角度進行研究。研討會強調，政府應加強對社會福利之投入。

### 李球連犯 四宗搶劫 共判入獄兩年半

（本報訊）李球連，日前被判入獄兩年半。其罪名為四宗搶劫。法官在判決時表示，李球連之行為嚴重損害社會治安，必須予以嚴懲。李球連在庭上表示，將服從判決，並改過自新。

### 海外信託銀行第八家支行 觀塘支行明啓業

（本報訊）海外信託銀行第八家支行，觀塘支行，將於明日正式啓業。該支行之成立，將為觀塘地區之客戶提供更完善之金融服務。銀行表示，將繼續擴大在本地之業務範圍。

### 大馬路屋都長 今飛台北訪問

（本報訊）大馬路屋都長，今日飛往台北訪問。此次訪問旨在加強與台北之聯繫，並探討合作機會。屋都長在台北將與當地官員及企業家會面。

### 香港電燈公司 今取銷附加費

（本報訊）香港電燈公司，今日宣佈取消附加費。此舉旨在減輕市民之負擔，並提高電費透明度。公司表示，將繼續致力於提供穩定之電力供應。

### 行將舉行之漁展會 五個政府部門參加

（本報訊）行將舉行之漁展會，將有五個政府部門參加。此次展會旨在展示漁業發展成果，並推廣漁業技術。參展商將包括漁民、漁業專家及政府官員。

### 觀塘支行明啓業 偏重對工業界服務

（本報訊）觀塘支行，將於明日正式啓業。該支行將偏重對工業界之服務，為工業企業提供貸款、匯兌等金融服務。銀行表示，將全力支持工業發展。



# 康樂家庭

## 人口問題 科學控制生育

關於控制生育與子宮內避孕器問題。本文譯自曼徹斯特衛報週刊，原作者布蘭達·曼。

「曼徹斯特」曼徹斯特衛報週刊，於去年七月出版一期，題為「人口問題」，其中有一篇論述，論及人口問題之重要性。此篇論述，係由曼徹斯特衛報週刊之編輯，布蘭達·曼所撰。其論述之要旨，在於指出人口問題之重要性，並提出科學控制生育之方法。其論述之要點如下：

一、人口問題之重要性。人口問題之重要性，在於人口之增長，已成為世界各國之主要問題。人口之增長，已使世界各國之資源，面臨枯竭之危險。人口之增長，亦已使世界各國之環境，面臨污染之危險。人口之增長，亦已使世界各國之社會，面臨貧困之危險。因此，人口問題之重要性，已為世界各國所公認。

二、科學控制生育之方法。科學控制生育之方法，在於利用科學之技術，控制生育之數量。其方法之要點如下：

(一) 避孕器之使用。避孕器之使用，為控制生育之主要方法。其方法之要點如下：

1. 子宮內避孕器。子宮內避孕器，為一種放置在子宮內之避孕器。其作用在於防止精子與卵子之結合，從而達到避孕之目的。其優點在於使用方便，且無副作用。其缺點在於需定期更換，且可能引起感染。

2. 避孕套之使用。避孕套之使用，為一種簡單之避孕方法。其作用在於防止精子之進入，從而達到避孕之目的。其優點在於使用方便，且無副作用。其缺點在於需定期更換，且可能引起破裂。

(二) 人工流產。人工流產，為一種利用藥物或手術，將子宮內之胚胎，流產出來之方法。其作用在於防止胚胎之發育，從而達到避孕之目的。其優點在於簡單易行，且無副作用。其缺點在於可能引起感染，且可能對身體造成傷害。

(三) 結紮手術。結紮手術，為一種利用手術，將輸卵管或輸精管結紮之方法。其作用在於防止精子與卵子之結合，從而達到避孕之目的。其優點在於簡單易行，且無副作用。其缺點在於手術後，可能引起感染，且不可逆。

### 天主教婦女會助馬鞍山學校醫務所

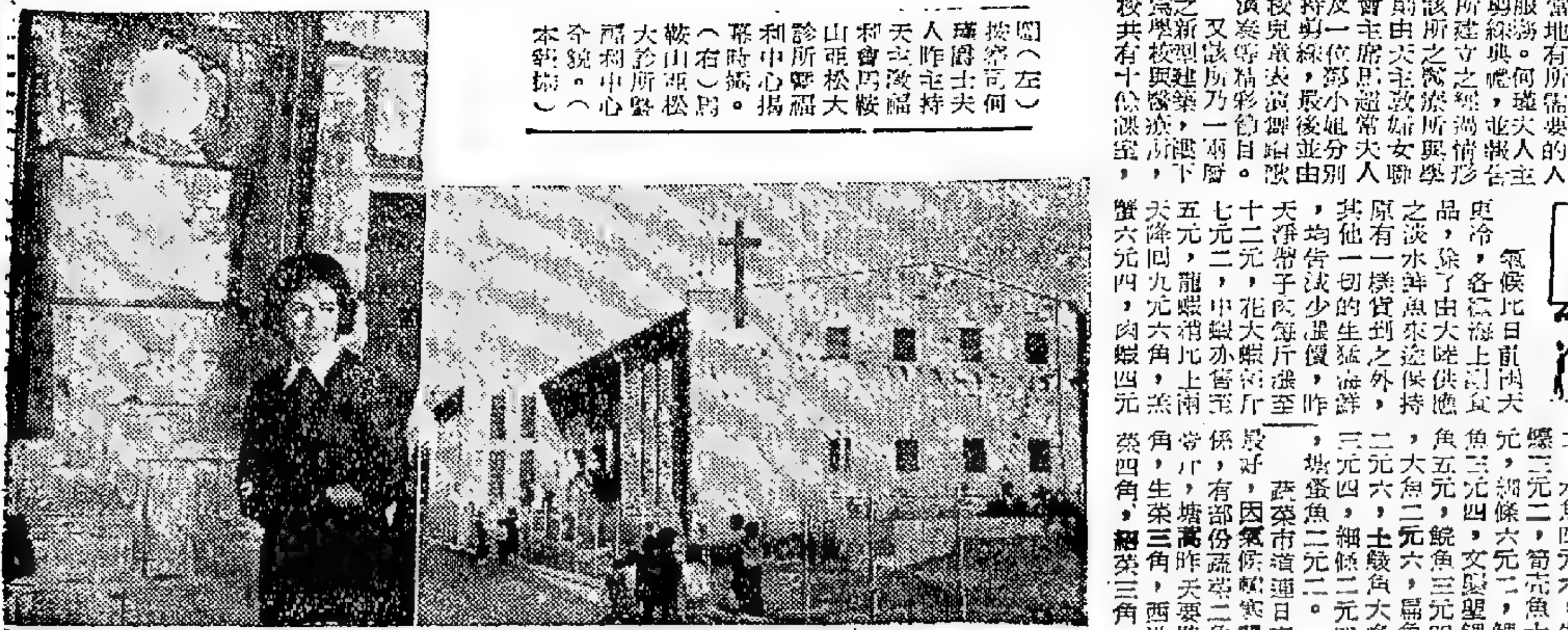
英商捐建兒童基金會八萬元助

天主教婦女會，為協助馬鞍山學校醫務所，特發起一項籌款活動。該會已收到英商捐建兒童基金會之八萬元助款。該會表示，將利用該款，購買醫療設備，並聘請醫務人員，以改善該校醫務所之醫療水平。

### 海鮮漲價 蔬菜銷得

寒流影響下

由於寒流影響，海鮮價格大幅上漲。據悉，目前市場上之海鮮，如魚、蝦、蟹等，價格均比平時高出數倍。此外，蔬菜價格亦有所上漲。由於天氣寒冷，蔬菜之生長受到影響，導致市場上之蔬菜供應量減少，價格亦隨之上升。



香港夫人日前參觀東區婦女會所辦之「家庭問題」展覽，夫人與該會主席陳淑英夫人及夫人秘書長夫人等合影。

### 鑽石鑑別法

鑽石之鑑別，為珠寶界之重要技術。其方法之要點如下：

(一) 觀察顏色。鑽石之顏色，應為無色或接近無色。若鑽石有明顯之顏色，則可能為假鑽石。

(二) 觀察透明度。鑽石之透明度，應為完全透明。若鑽石有明顯之雜質或包裹體，則可能為假鑽石。

(三) 觀察硬度。鑽石之硬度，應為莫氏硬度之十。若鑽石之硬度較低，則可能為假鑽石。

(四) 觀察光澤。鑽石之光澤，應為玻璃光澤。若鑽石之光澤較弱，則可能為假鑽石。

### 改變孩子偏食習慣

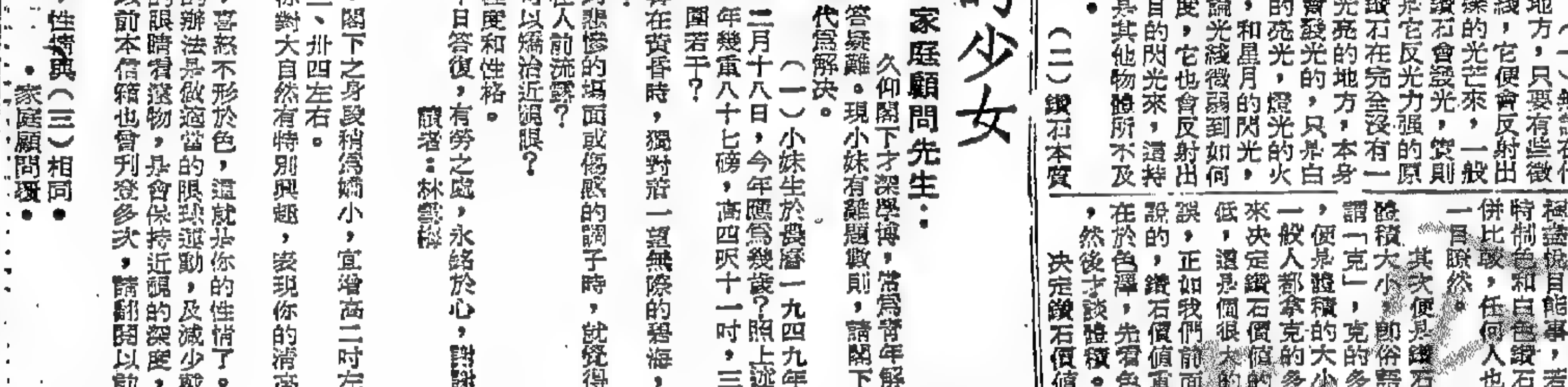
孩子之偏食習慣，為家長所關注之問題。其方法之要點如下：

(一) 建立規律之進食時間。家長應建立規律之進食時間，並要求孩子按時進食。

(二) 提供多樣化之食物。家長應提供多樣化之食物，以滿足孩子之口味。

(三) 避免强迫進食。家長應避免强迫孩子進食，以免引起孩子之反感。

(四) 鼓勵孩子進食。家長應鼓勵孩子進食，並給予適當之獎勵。



傷感之少女 家庭顧問先生：(一) 小兒生於一九四九年二月十八日，今年為九歲。其性格内向，不善與人交往。其父母均為公務員，生活較為優裕。但其性格之形成，可能與家庭環境有關。

家庭顧問先生：(二) 小兒之性格，可能與家庭環境有關。其父母均為公務員，生活較為優裕。但其性格之形成，可能與家庭環境有關。其父母可能過於保護孩子，導致孩子缺乏獨立性。此外，其父母可能過於注重孩子之學業，導致孩子產生壓力。因此，家長應注意孩子之性格發展，並給予適當之引導。

### 英在馬有充份準備

如蘇加諾擴大攻擊英方力量應付

英國政府表示，在馬來亞之軍事行動，已做好充份之準備。英國政府表示，將根據蘇加諾之行動，採取相應之措施。英國政府表示，將確保馬來亞之安全，並維護英國之利益。

### 澳出口商籌組商會

澳督表示盡力支援

澳洲出口商已籌組一個商會，以促進澳洲之出口貿易。澳督表示，將盡力支援該商會之工作。澳督表示，將為該商會提供必要之資源，並協助其開展工作。

勝利大廈佐德公司 遺失銀包失二千餘元

勝利大廈佐德公司，於昨日遺失一個銀包，內有現金二千餘元。該公司表示，將對該銀包之失主，給予適當之獎勵。該公司表示，將對該銀包之失主，給予適當之獎勵。

### 沈吉輝街上毆女童

抽擲酒瓶阻追捕 兩匪俱發入獄兩週

沈吉輝在街上毆打女童，並抽擲酒瓶阻撓追捕。警方已將沈吉輝及兩名同夥，逮捕入獄。警方表示，將對沈吉輝及兩名同夥，給予適當之懲罰。

### 德電台及電視台 將在港設分台

兩工程師由德抵港

德國電台及電視台，將在香港設立分台。兩名工程師已於昨日抵達香港。德國電台及電視台表示，將為香港觀眾提供高品質之廣播及電視節目。

大會堂節目 一月十五日 星期五

大會堂節目，將於一月十五日（星期五）舉行。節目內容豐富，包括音樂、舞蹈、戲劇等。歡迎各界人士參加。

### 紐西蘭保險新址落成

總裁蒞港主持剪綵

紐西蘭保險公司之新址，已於昨日落成。總裁蒞港主持剪綵儀式。紐西蘭保險公司表示，將為香港客戶提供高品質之保險服務。

### 十二層大廈 建築費二千萬元

建築費二千萬元

一座十二層之高層大廈，其建築費高達二千萬元。該大廈之建築，預計將於明年完工。該大廈之建築，預計將於明年完工。

沈吉輝街上毆女童 抽擲酒瓶阻追捕 兩匪俱發入獄兩週

沈吉輝在街上毆打女童，並抽擲酒瓶阻撓追捕。警方已將沈吉輝及兩名同夥，逮捕入獄。警方表示，將對沈吉輝及兩名同夥，給予適當之懲罰。



賣出價：〇・九一（千〇・〇一），比舊價約

賣出價：C・カニ（チC・C）  
・比落價約低十五元左右。

(特訊)因國際原糖期貨價格趨穩回

泰貨五千噸又標售出口

三六	多車
二三〇七	元四二
三元五	廣糖柑梨
八八四	布足
72 X 69	合慶扣布
二元五	奧國捷克
一元七	十一益斯麻包布
一元一	(磚)八等

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26





### 羅斯福總統

由小呂宋回航十五晨泊橋  
即晚開日本橫香山三藩市  
（特約）羅斯福總統由小呂宋回航，定於本月十五晨（即十六日）由小呂宋開往日本橫香山，定於本月十七晨（即十八日）由橫香山開往三藩市。此項行程，係根據羅斯福總統之健康狀況而定。羅斯福總統在橫香山將停留數日，隨後將前往三藩市。此項行程，係根據羅斯福總統之健康狀況而定。羅斯福總統在橫香山將停留數日，隨後將前往三藩市。此項行程，係根據羅斯福總統之健康狀況而定。

### 多富怡美利

十六日返港  
（特約）多富怡美利輪船，定於本月十六日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。多富怡美利輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 川崎國丸

十七日到貨  
（特約）川崎國丸輪船，定於本月十七日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。川崎國丸輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 美中美

十九日返港  
（特約）美中美輪船，定於本月十九日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。美中美輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 太平洋

即晚轉運  
（特約）太平洋輪船，定於本月即晚由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。太平洋輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 協海丸

改十九日到  
（特約）協海丸輪船，定於本月十九日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。協海丸輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 黎渣

十九日返港  
（特約）黎渣輪船，定於本月十九日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。黎渣輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 仰光吉打

十九日返港  
（特約）仰光吉打輪船，定於本月十九日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。仰光吉打輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 飛鳳飛翠

即日預售一週來回票  
（特約）飛鳳飛翠輪船，定於本月即晚由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。飛鳳飛翠輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 澳門號

豪華巨型客輪  
（特約）澳門號輪船，定於本月即晚由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。澳門號輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 東望洋號

P.T.50 巨型水翼船  
（特約）東望洋號輪船，定於本月即晚由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。東望洋號輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 新麗都

山打根、斗湖  
（特約）新麗都輪船，定於本月即晚由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。新麗都輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 伊利珍尼士

十八日到港  
（特約）伊利珍尼士輪船，定於本月十八日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。伊利珍尼士輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 嘉建

元月廿五日返港  
（特約）嘉建輪船，定於本月廿五日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。嘉建輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 昭南丸

元月廿九日返港  
（特約）昭南丸輪船，定於本月廿九日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。昭南丸輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 金靜丸

元月廿七日返港  
（特約）金靜丸輪船，定於本月廿七日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。金靜丸輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 大寶石

元月廿六日返港  
（特約）大寶石輪船，定於本月廿六日由日本橫香山開往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。大寶石輪船在橫香山將停留數日，隨後將前往香港。此項行程，係根據該輪船之健康狀況而定。

### 亞細亞郵船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
亞細亞丸	日本	元月十六日
亞細亞丸	澳洲	元月十八日
亞細亞丸	印度	元月二十日
亞細亞丸	中國	元月廿二日
亞細亞丸	東南亞	元月廿四日

### 太平洋郵船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太平洋丸	日本	元月十六日
太平洋丸	澳洲	元月十八日
太平洋丸	印度	元月二十日
太平洋丸	中國	元月廿二日
太平洋丸	東南亞	元月廿四日

### 馬士基輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
馬士基丸	日本	元月十六日
馬士基丸	澳洲	元月十八日
馬士基丸	印度	元月二十日
馬士基丸	中國	元月廿二日
馬士基丸	東南亞	元月廿四日

### 美國郵船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
美國丸	日本	元月十六日
美國丸	澳洲	元月十八日
美國丸	印度	元月二十日
美國丸	中國	元月廿二日
美國丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日

### 日本郵船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
日本丸	日本	元月十六日
日本丸	澳洲	元月十八日
日本丸	印度	元月二十日
日本丸	中國	元月廿二日
日本丸	東南亞	元月廿四日

### 郵船株式會社

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
郵船丸	日本	元月十六日
郵船丸	澳洲	元月十八日
郵船丸	印度	元月二十日
郵船丸	中國	元月廿二日
郵船丸	東南亞	元月廿四日

### 海皇輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
海皇丸	日本	元月十六日
海皇丸	澳洲	元月十八日
海皇丸	印度	元月二十日
海皇丸	中國	元月廿二日
海皇丸	東南亞	元月廿四日

### 林氏輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
林氏丸	日本	元月十六日
林氏丸	澳洲	元月十八日
林氏丸	印度	元月二十日
林氏丸	中國	元月廿二日
林氏丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日

### 郵船株式會社

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
郵船丸	日本	元月十六日
郵船丸	澳洲	元月十八日
郵船丸	印度	元月二十日
郵船丸	中國	元月廿二日
郵船丸	東南亞	元月廿四日

### 海皇輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
海皇丸	日本	元月十六日
海皇丸	澳洲	元月十八日
海皇丸	印度	元月二十日
海皇丸	中國	元月廿二日
海皇丸	東南亞	元月廿四日

### 林氏輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
林氏丸	日本	元月十六日
林氏丸	澳洲	元月十八日
林氏丸	印度	元月二十日
林氏丸	中國	元月廿二日
林氏丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日

### 郵船株式會社

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
郵船丸	日本	元月十六日
郵船丸	澳洲	元月十八日
郵船丸	印度	元月二十日
郵船丸	中國	元月廿二日
郵船丸	東南亞	元月廿四日

### 海皇輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
海皇丸	日本	元月十六日
海皇丸	澳洲	元月十八日
海皇丸	印度	元月二十日
海皇丸	中國	元月廿二日
海皇丸	東南亞	元月廿四日

### 林氏輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
林氏丸	日本	元月十六日
林氏丸	澳洲	元月十八日
林氏丸	印度	元月二十日
林氏丸	中國	元月廿二日
林氏丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日

### 太古輪船公司

往日本、澳洲、印度、中國、東南亞各埠

船名	往	日期
太古丸	日本	元月十六日
太古丸	澳洲	元月十八日
太古丸	印度	元月二十日
太古丸	中國	元月廿二日
太古丸	東南亞	元月廿四日



# 航訊

## 日航成立協定 東京大阪間班機 半小時對開一次

### 日航開十八次全航十六次 與香港運便便利商旅

【本報訊】日本航空公司與中國航空公司，於本月十四日，在東京簽署協定，自明年一月一日起，將東京至香港間之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為日航。此項協定，將使日航在該線之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為日航。此項協定，將使日航在該線之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為日航。



此項協定，將使日航在該線之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為日航。此項協定，將使日航在該線之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為日航。

### 國泰今年業務擴展 港星線增開直航 台日班機增次數

【本報訊】國泰航空公司，於本月十四日，在東京簽署協定，自明年一月一日起，將香港至台北間之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為國泰。此項協定，將使國泰在該線之班機，由目前的每日一次，增加為每日兩次，其中一次為全航，另一次為國泰。

### 航機來往時間表

（一月十六日）  
（星期六）  
（公司）（從何處來）（抵港時間）  
（公司）（往何處去）（離港時間）

### 航機來往時間表

（一月十七日）  
（星期日）  
（公司）（從何處來）（抵港時間）  
（公司）（往何處去）（離港時間）

### 航機來往時間表

（一月十八日）  
（星期一）  
（公司）（從何處來）（抵港時間）  
（公司）（往何處去）（離港時間）

### 航機來往時間表

（一月十九日）  
（星期二）  
（公司）（從何處來）（抵港時間）  
（公司）（往何處去）（離港時間）

### 出口輪船預告

船名	公司	往	開
BRAND	太古	香港	上午九時
NISSEI MARU	日本郵船	神戶	上午十時
SPARNEKER	太古	香港	上午十一時
PAGAN	太古	香港	下午一時
ANZUKISAN MARU	日本郵船	神戶	下午二時
PRES ROOSEVELT	太古	香港	下午三時
AZUMASAN MARU	日本郵船	神戶	下午四時
TAI POO SEK	太古	香港	下午五時
ESTELLE MSK	太古	香港	下午六時
GORANKA	太古	香港	下午七時
OCKENFELS	太古	香港	下午八時
THERMOPYLAE	太古	香港	下午九時
FERNBROOK	太古	香港	下午十時
HIDE MARU	太古	香港	下午十一時
TAI POO LOY	太古	香港	下午十二時
SANDAKAN BAY	太古	香港	下午一時
HOSANG	太古	香港	下午二時
JAPAN YUAN	太古	香港	下午三時
GOLDEN BEAR	太古	香港	下午四時
JESSENICE	太古	香港	下午五時
PIONEER MOOR	太古	香港	下午六時
SHAVIT	太古	香港	下午七時
SABANG	太古	香港	下午八時
TAITEN MARU	太古	香港	下午九時
TAI FOOK SHAN	太古	香港	下午十時
HAILEE	太古	香港	下午十一時
INCHON	太古	香港	下午十二時
NICHIO MARU	太古	香港	下午一時
KASUGASAN MARU	太古	香港	下午二時
YAMAKUNI MARU	太古	香港	下午三時
HOI WONG	太古	香港	下午四時
EFFIE MAERSK	太古	香港	下午五時
HULDA MAERSK	太古	香港	下午六時
VIET NAM	太古	香港	下午七時
SZECHUEN	太古	香港	下午八時
SKARVA	太古	香港	下午九時
CELESTIAL	太古	香港	下午十時
BEERSHEVA	太古	香港	下午十一時
ASARI	太古	香港	下午十二時
KUNI KAWA MARU	太古	香港	下午一時
TIENTSIN	太古	香港	下午二時
EASTERN MAID	太古	香港	下午三時
SANUKI MARU	太古	香港	下午四時
EURYGENE	太古	香港	下午五時
HULDA	太古	香港	下午六時
TACHENG	太古	香港	下午七時
RENCHIFF	太古	香港	下午八時
RAJAH	太古	香港	下午九時
TAI PING	太古	香港	下午十時
KYOKAI MARU	太古	香港	下午十一時
TJILUWAI	太古	香港	下午十二時
BOISSEVIN	太古	香港	下午一時
PRES MADISON	太古	香港	下午二時
ALASKA MAIL	太古	香港	下午三時
PIONEER MILL	太古	香港	下午四時
TJITJALENGKA	太古	香港	下午五時
PHIL MARU	太古	香港	下午六時
PRES ROXAS	太古	香港	下午七時
ANNA BAKKE	太古	香港	下午八時
SHINEI MARU 8	太古	香港	下午九時
SHANS MAERSK	太古	香港	下午十時
CALIFORNIA	太古	香港	下午十一時
SHIMABARA MARU	太古	香港	下午十二時
HALLDOR	太古	香港	下午一時
FLINTSHIRE	太古	香港	下午二時
KOSOVO	太古	香港	下午三時
HAVESTEIN	太古	香港	下午四時
SHIGA MARU	太古	香港	下午五時
BENDORAN	太古	香港	下午六時
MEIRINSAN MARU	太古	香港	下午七時
HALLDAR	太古	香港	下午八時
HAI HING	太古	香港	下午九時
RAGNA BAKKE	太古	香港	下午十時
MICA	太古	香港	下午十一時
HAI HING	太古	香港	下午十二時
WESTFALLA	太古	香港	下午一時

### 輪船停泊處

船名	公司	停泊處
TIENTSIN	太古	太古碼頭
ARAMAC	太古	太古碼頭
SZECHUEN	太古	太古碼頭
TAI POO LOY	太古	太古碼頭
BRAND	太古	太古碼頭
HOSANG	太古	太古碼頭
TAI YUAN	太古	太古碼頭
HOI WONG	太古	太古碼頭
ESTELLE MSK	太古	太古碼頭
SHAVIT	太古	太古碼頭
YAMATAKA MARU	太古	太古碼頭
HANGSANG	太古	太古碼頭
OCKENFELS	太古	太古碼頭
HAI MENG	太古	太古碼頭
THERMOPYLAE	太古	太古碼頭
SPARNEKER	太古	太古碼頭
GORANKA	太古	太古碼頭
PAGAN	太古	太古碼頭
NIZZLI MARU	太古	太古碼頭

### 梅窩線

船名	公司	往	開
香港往梅窩	太古	香港	上午九時
梅窩返香港	太古	梅窩	上午十時

### 坪洲線

船名	公司	往	開
香港往坪洲	太古	香港	上午九時
坪洲返香港	太古	坪洲	上午十時

### 塔門線

船名	公司	往	開
香港往塔門	太古	香港	上午九時
塔門返香港	太古	塔門	上午十時

### 入口輪船預告

船名	公司	由	開
TAI POO SEK	太古	香港	上午九時
TAI POO LOY	太古	香港	上午十時
JESSENICE	太古	香港	上午十一時
AMITA	太古	香港	下午一時
PHIL. BEAR	太古	香港	下午二時
AFFAN ELLAHAR	太古	香港	下午三時
GOLDEN BEAR	太古	香港	下午四時
HERTA MAERSK	太古	香港	下午五時
MIKUNI MARU	太古	香港	下午六時
SANDAKAN BAY	太古	香港	下午七時
MAUKCEN	太古	香港	下午八時
TAI FOOK SHAN	太古	香港	下午九時
YAMAKUNI MARU	太古	香港	下午十時
JAPAN	太古	香港	下午十一時
FEARBROOK	太古	香港	下午十二時
PIONEER MOOR	太古	香港	下午一時
CHOSAN	太古	香港	下午二時
PRES ROOSEVELT	太古	香港	下午三時
NEW TEH HU	太古	香港	下午四時
SCHOUTEN	太古	香港	下午五時
CLARA JESSEN	太古	香港	下午六時
HULDA MAERSK	太古	香港	下午七時
SKARUA	太古	香港	下午八時
HIDE MARU	太古	香港	下午九時
TJILUWAI	太古	香港	下午十時
DOLPHINERET	太古	香港	下午十一時
HAILEE	太古	香港	下午十二時
NICHIO MARU	太古	香港	下午一時
C.OF.WELL	太古	香港	下午二時
TA CHENG	太古	香港	下午三時
EFFIE MAERSK	太古	香港	下午四時
SLAMAT	太古	香港	下午五時
CELESTIAL	太古	香港	下午六時
BENLOMOND	太古	香港	下午七時
VIET NAM	太古	香港	下午八時
KASUGASAN MARU	太古	香港	下午九時
BEERSHEVA	太古	香港	下午十時
BOISSEVIN	太古	香港	下午十一時
GLENORCHY	太古	香港	下午十二時
HULDA	太古	香港	下午一時
EURYGENES	太古	香港	下午二時
ASARI	太古	香港	下午三時
CARDIGANSHIRE	太古	香港	下午四時
KYOKAI MARU	太古	香港	下午五時
EASTERN MAID	太古	香港	下午六時
MICHAEL JESSEN	太古	香港	下午七時
RAJAH	太古	香港	下午八時
PRES MADISON	太古	香港	下午九時
SUDAN	太古	香港	下午十時
ALASKA MAIL	太古	香港	下午十一時
C.OF.COLOMBO	太古	香港	下午十二時
PIONEER MILL	太古	香港	下午一時
FOOCHOW	太古	香港	下午二時
SUBZ MARU	太古	香港	下午三時
TJITJALENG KA	太古	香港	下午四時
PHIL MARU	太古	香港	下午五時
PRES ROXAS	太古	香港	下午六時
ANNA BAKKE	太古	香港	下午七時
SHINEI MARU 8	太古	香港	下午八時
SHANS MAERSK	太古	香港	下午九時
CALIFORNIA	太古	香港	下午十時
SHIMABARA MARU	太古	香港	下午十一時
HALLDOR	太古	香港	下午十二時
FLINTSHIRE	太古	香港	下午一時
KOSOVO	太古	香港	下午二時
HAVESTEIN	太古	香港	下午三時
SHIGA MARU	太古	香港	下午四時
BENDORAN	太古	香港	下午五時
MEIRINSAN MARU	太古	香港	下午六時
HALLDAR	太古	香港	下午七時
HAI HING	太古	香港	下午八時
RAGNA BAKKE	太古	香港	下午九時
MICA	太古	香港	下午十時
HAI HING	太古	香港	下午十一時
WESTFALLA	太古	香港	下午十二時

### 表刻時車九廣

由	到	由	到
九龍至龍運	九龍至龍運	九龍至龍運	九龍至龍運

### 港外綫小輪開行時間表

船名	公司	往	開
香港往長洲	太古	香港	上午九時
長洲返香港	太古	長洲	上午十時

### 茶灣、青洲綫

船名	公司	往	開
香港往茶灣	太古	香港	上午九時
茶灣返香港	太古	茶灣	上午十時

### 大澳綫

船名	公司	往	開
香港往大澳	太古	香港	上午九時
大澳返香港	太古	大澳	上午十時



\_\_\_\_\_





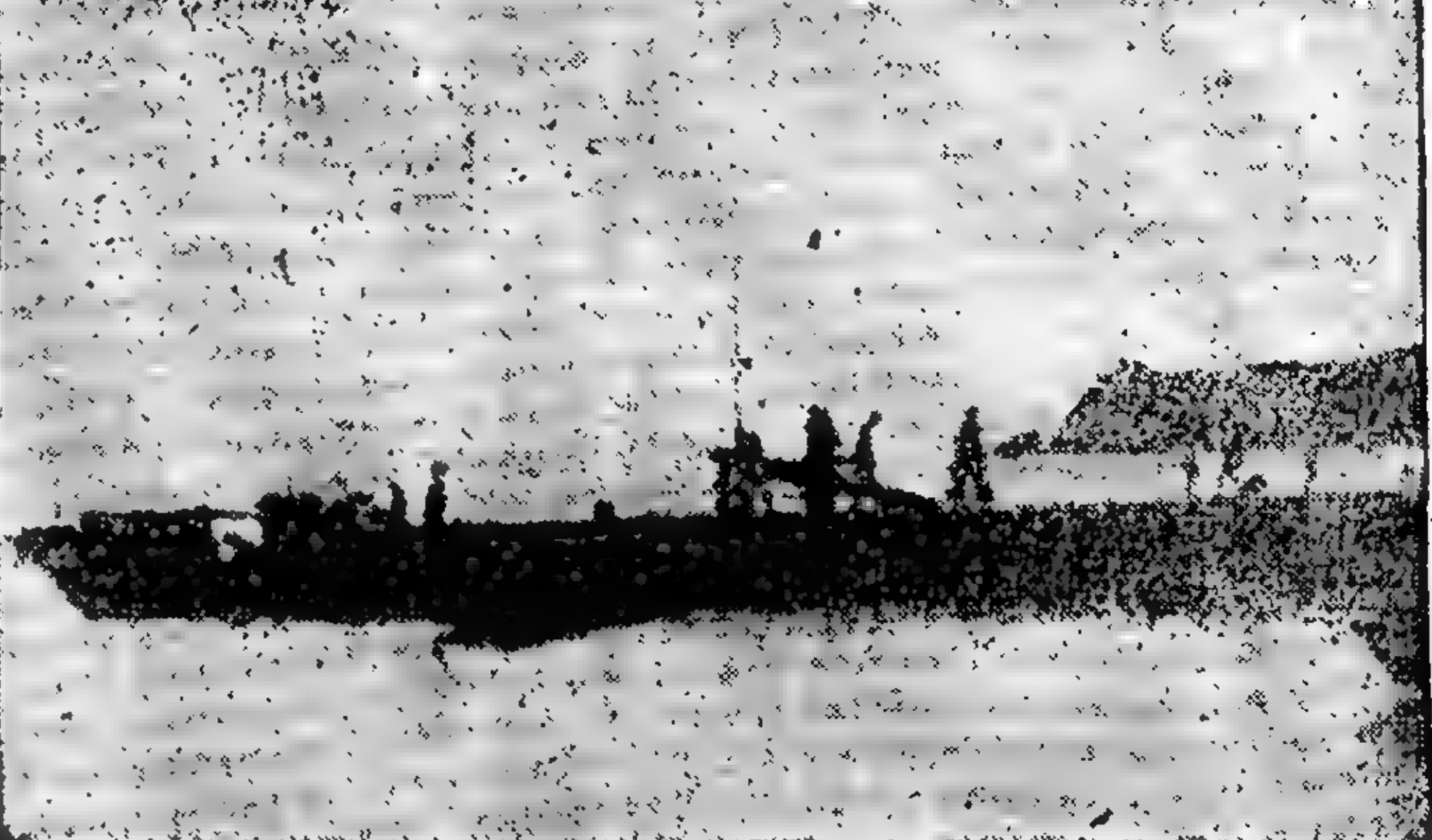


鉅 化 鉅

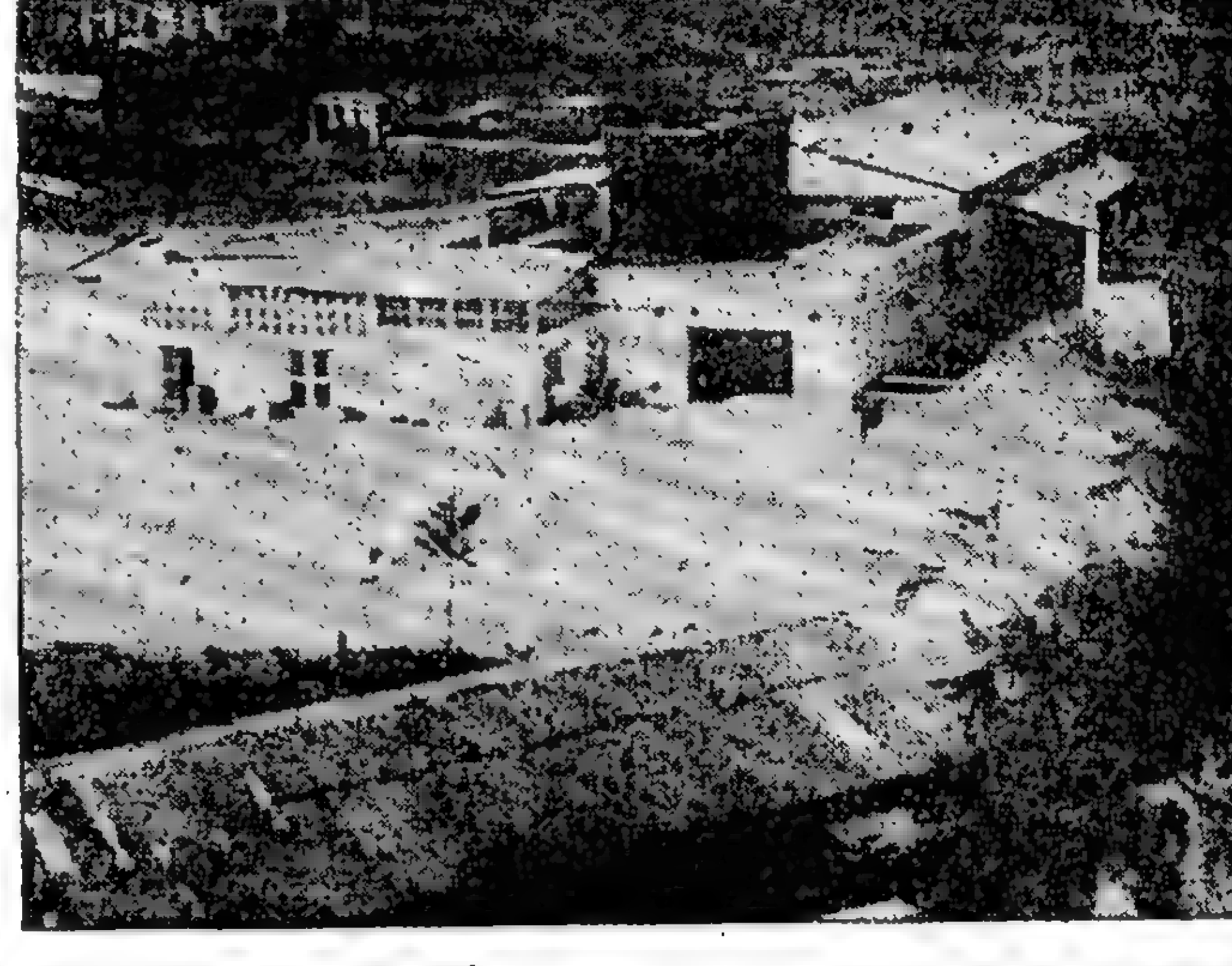








此「大白」的地名，一名  
 方，說有一個對  
 九里，民間有  
 相傳關係的牛  
 大白牛，由  
 大白牛，由  
 有經驗者派  
 大批運牛以  
 食。圖文。  
 都立）  
 由陸路往大  
 白之松樹頭  
 公家碼頭  
 大白牛房管  
 理中心



市政衛生聯盟及獸醫駐蹕所

基督教福利及救濟協會秘書  
**雅健遜在九扶社演講**

基督教福利及救濟協會秘書

# 「對青年工作的經驗」

（特約）九龍決議稿中，於去年在華僑青年工作總會，由杜振南同志主持，開選區黨部及政務會秘書處，在華僑青年工作總會，由陳振南同志主持，青年會於三十五年世哲影影錄，於一九五九年來港，赴港選區黨部及政務會之職，來港前，會從事於香港，法國，西班牙，澳洲，該國及馬來等處之殖民工作。

服務選稿：青年工作最重要之點是個人的嗜好分享及熱心青年服務。會終身事業服務工作者之經驗其所具有青年人的樂觀及性格，沒有異人者是相同的。青年工作目的「一喜歡青年人去指導他們，要變勤的工作。」

提出青年工作四大原則：第一，必須是公開與青年為友，不能以國情為限。為要點，青年人對選稿的選，要選為服務，但他們有強烈的自發心。故此，良好的青年工作者，必須須利用社會，第二，兒童服務要依照自己的思想，做他們自己的事，而一定依照自己的思想及思想，第三，一定要絕對的安全，是兒童的工作，一旦知他的思想，便應盡利用而過程，第四，要危險的警覺。良好的青年工作者，便是如此。

如何接近東亞危險：第四，是滿足青年人的好奇心，指演兒童及教育兒童的警察。當後，他們：青年工作是一種極有興的社會工作，他們在工作中也可以分享。

（未完）

鴻翔軒名畫展覽  
觀者愈衆 今明續展

[illegible]

天才畫家藍偉

油畫精作公展

簡應章藏歐洲名畫同時展

抱道堂週日開

[illegible]

武林聖火令  
下集大結局

同場加映  
精彩短片  
武林大會  
觀摩特輯

監製：余應雲  
編片：吳正良

主演：柳翠雲、鄧季華、李君華、陳寶珠、陳好逵、林家聲

合武數演：葉雲龍、黃何、吳關、金西、瓜若、明海天、超欽、倪堅、王良、樓雲、鄧帝

# 八荒英雄傳

狂連水威  
 滿日  
 英新  
 京界  
 華樂  
 眞光  
 國際  
 英龍  
 荷笑  
 長樂  
 亞加  
 日體  
 映光

吳千樞  
 陳寶珠  
 李香琴  
 吳雁鈴  
 俞明  
 馬笑英  
 新海泉  
 白龍珠  
 高魯泉  
 容玉意  
 檸檬  
 黎雯  
 駱恭

...時...  
五十四年元旦感懷  
何叔惠

荒谷無窮徒念遠，嬌來消息豈難探。  
伯仁泣涕知何補？子行耽吟許問？  
一枕夢回餘客在，千秋夢不到人寰。  
錦衣歸國多興廢，快馬飛鞍幾竹竿！

贈關八弟書楊五（前人）

溫柔不帶担頭聲。外院隨風內自方。  
只合起來呼父母；原來爹愛有兒郎。  
骨身相改三年道；筆墨難教一葉秋。  
矮倭何能脫去解，連綿今世苦誰憐。

甲辰冬事輯鄰小招飲  
寓餐同區張寶貴長壽宗室伯  
（前人）

談笑休慙忘主賓。衣冠猶我舊鄉人。  
鄉音未與鄉音異；白髮偏爲白髮新。  
敗絮子安年較少；齒牙公事歲常新。  
人生只合輕歡樂，毛羽難勝倍日珍。



也有藝術性

看來簡單其實並不容易

最著清好像玫瑰  
吧，玫瑰花除了風  
雨露，施肥要十  
講究，如果外行  
話，你對施肥這件  
事，最不過關，入一  
單就是益我的城鎮，  
下子就難辦了

工友們一細心血戰等  
起來，談起  
擺設  
了這  
方面，

廳堂

[illegible][illegible][illegible]

木：識  
 在學，沒有  
 謹識物影  
 他們沒有  
 雖然沒有  
 於其其的心  
 節，更不離任  
 新，亦非換的  
 如假有換的  
 如假有換的

[illegible][illegible]

**貓狗刺**  
 七無生 淨字號  
 四到誠信 永興八  
 府花件 不保元

**凱旋圖**  
 油麗大勝特價  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓

**尖沙咀**  
 大元一  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓

**全層出租**  
 大元一  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓

**洋樓招租**  
 大元一  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓  
 元價大元二樓

**韓氏補習**

教授英文、國文、算術、常識、書法、珠算、簿記、英語、日語、音樂、體育、美術等。地址：上海南京路。

**學生桌椅**

各式學生桌椅，堅固耐用，價格低廉。歡迎參觀選購。

**工廠相售**

本廠生產之各種機器，現已完工，欲求購者請向本廠洽談。

**招待所**

本所為便利旅客起見，特設招待所，環境優美，服務周到。

**新樓免頂**

現有新建大樓一座，結構宏敞，適宜辦公或居住，有意者請洽。

**廣源貨倉**

本倉庫位於市郊，交通便利，設施完善，歡迎各界租用。

**中國醫藥學院**  
本院聘請名醫  
專治各種疑難  
雜症  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**徵冷氣**  
710441  
許餘北角  
詳談北角  
條件優厚  
有意者請  
函索簡章  
五週內  
或六週內  
六個月

**電視機**  
長期儲蓄可用者  
商可下元九角  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**農場連地**  
招租  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**廉租大廈**  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**寫字樓**  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**金舖**  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

**租屋**  
地址：立雪大馬路九號  
電話：三三三三

高理級  
 數理級  
 大倫大港升  
 F3-P7  
 3 價優學大

租賃  
 寫字樓租

洋樓相售  
 巨型橫門

汽車  
 錢  
 72186

九龍地區

[illegible]

**徵求**

有通商口岸  
道新開辦  
邊界與各國  
通商口岸  
行設小洋行  
面議或函詢  
何千或單威

用坡中三十二  
地租八十一  
一或二七三  
七或九六五  
三李義板

有話  
一樓六號  
二樓五號  
三樓四號  
四樓三號  
五樓二號  
六樓一號  
即遷上址接洽

自設托兒平  
大坡大馬路  
門牌一百零  
九號

梁國旺舖招租  
處設大坡大馬路門牌一百零九號  
可大棧房  
一樓房  
一樓房  
一樓房  
一樓房  
一樓房  
一樓房  
一樓房

高打老道大坡  
中三十二  
地租八十一  
一或二七三  
七或九六五  
三李義板

向西南樓  
六樓六號  
二樓五號  
三樓四號  
四樓三號  
五樓二號  
六樓一號  
即遷上址接洽

旺舖租  
十坡大馬路  
門牌一百零  
九號

[illegible]

**九龍塘** 高橋頭  
美芝路  
向15號  
正南四樓  
電話：二  
四一四

**銅鑼灣** 達士  
街四樓  
電話：二  
四一四

**百德新街** 大小  
樓宇  
電話：二  
四一四

**夜校出租**  
灣仔區全四間校  
學費低廉

**洋樓相售**  
北角下橋頭  
吉屋出租  
三九一  
九一  
電話：二  
四一四

**電話樓房**  
大馬路  
電話：二  
四一四

**招租**  
有領地分  
辦行向實業  
家轉讓者前  
往洽商  
電話：二  
四一四

**全層招租**  
香港北海  
電話：二  
四一四

**電話樓房**  
大馬路  
電話：二  
四一四

**招租**  
有領地分  
辦行向實業  
家轉讓者前  
往洽商  
電話：二  
四一四

**全層招租**  
香港北海  
電話：二  
四一四

[illegible]

<p>所製開售 波斯 獨立樓 格 克</p>	<p>粗平頂 月租三百 不收按金 諸君要快 治</p>	<p>海晏花園 西平山</p>	<p>沙田平樓 沙田平樓 沙田平樓</p>	<p>大坑道租 大坑道租 大坑道租</p>	<p>37月一廳房 37月一廳房 37月一廳房</p>	<p>平租免頂 平租免頂 平租免頂</p>
<p>獨立樓 格 克</p>	<p>月租三百 不收按金 諸君要快 治</p>	<p>海晏花園 西平山</p>	<p>沙田平樓 沙田平樓 沙田平樓</p>	<p>大坑道租 大坑道租 大坑道租</p>	<p>37月一廳房 37月一廳房 37月一廳房</p>	<p>平租免頂 平租免頂 平租免頂</p>
<p>獨立樓 格 克</p>	<p>月租三百 不收按金 諸君要快 治</p>	<p>海晏花園 西平山</p>	<p>沙田平樓 沙田平樓 沙田平樓</p>	<p>大坑道租 大坑道租 大坑道租</p>	<p>37月一廳房 37月一廳房 37月一廳房</p>	<p>平租免頂 平租免頂 平租免頂</p>
<p>獨立樓 格 克</p>	<p>月租三百 不收按金 諸君要快 治</p>	<p>海晏花園 西平山</p>	<p>沙田平樓 沙田平樓 沙田平樓</p>	<p>大坑道租 大坑道租 大坑道租</p>	<p>37月一廳房 37月一廳房 37月一廳房</p>	<p>平租免頂 平租免頂 平租免頂</p>

**電話道舖**

網地各埠  
通商各埠  
地址各埠  
電話各埠

**德成街樓二號**

磚五房四房兩層  
人房兩層  
樓下租相約一千  
至六元四角三  
至三元

**銅鑼灣樓**

磚六房四房兩層  
人房兩層  
樓下租相約一千  
至六元四角三  
至三元

**洋樓廉租**

磚六房四房兩層  
人房兩層  
樓下租相約一千  
至六元四角三  
至三元

**全營招租**

磚六房四房兩層  
人房兩層  
樓下租相約一千  
至六元四角三  
至三元

**洋樓廉租**

磚六房四房兩層  
人房兩層  
樓下租相約一千  
至六元四角三  
至三元

### 高尙洋樓

山合  
房房  
可三時租  
三五五上相  
或海或A角  
或海或B角  
或海或C角

八五四一八五

### 補習課室

午租  
中用或上  
升下可

### 免頂新樓

深長  
12呎7呎  
向南向南  
向南向南

### 洋樓招租

三環和合  
五環和合  
水環和合  
電三〇一  
四一四六

[illegible][illegible][illegible][illegible]

**洋樓廉讓**

本樓廉讓  
本樓廉讓  
本樓廉讓

**留學指南**

本館代印  
本館代印  
本館代印

**徵聘**

本館徵聘  
本館徵聘  
本館徵聘

**企頭錄**

本館企頭錄  
本館企頭錄  
本館企頭錄

**聘請教員**

本館聘請教員  
本館聘請教員  
本館聘請教員

**聘請教員**

本館聘請教員  
本館聘請教員  
本館聘請教員

**電病泰盛**

專修各種電器  
價目從廉  
地址：大馬路

**跑馬地樓**

專售各種電器  
價目從廉  
地址：跑馬地

**肉食公司**

專售各種肉類  
價目從廉  
地址：大馬路

**獨立度樓**

專售各種電器  
價目從廉  
地址：大馬路

**讀者諸君**

草處如辭要刊登  
格遵同廣告費郵寄特李活道一  
即妥為刊登也

**大馬路**

專售各種電器  
價目從廉  
地址：大馬路

**跑馬地樓**

專售各種電器  
價目從廉  
地址：跑馬地

**肉食公司**

專售各種肉類  
價目從廉  
地址：大馬路

**獨立度樓**

專售各種電器  
價目從廉  
地址：大馬路

二月  
 獨立  
 向南  
 樓上  
 此致  
 日  
 起刊登華僑日報工人  
 華僑日報  
 刊戶  
 住址

[illegible][illegible]

聘請教師  
香港安海區  
小學教員  
各級中英校  
聘請教員  
各級中英校  
聘請教員  
各級中英校

**徵校役**九龍  
力車站  
**誠聘教師**茶樓  
教會

**請教員**九龍  
某新  
校聘幼推明登小  
級數師多名特選  
詳列條案新近照  
報三二第

**聘請教員**  
九龍教會學校兼註冊  
小學英文女教師簡  
章投函薪優照應工  
務七十六號安公司轉

中文字體圖形片  
名將原稿照原片  
寄羅倫德921箱

者請到大連東二十二  
號上座的士庫房洽

**器學徒**  
 司招請器學徒  
 俸銀六元無不忠誠  
 足十六以上者小  
 上度供辦宿月  
 十五元有駕者報  
 投僑備戰一〇三箱  
 過僑願見其相片  
 過僑願見其相片  
 投僑備戰一〇三箱  
**聘請簿記**  
 員年卅以下中學程度  
 通英文更佳待遇優厚  
 及求待遇過密者概不  
 籍九三六號收  
**請女招待**  
 頭大沙

勝  
生行有限公司  
總發行所  
英交廣律  
香港  
雅相片海倫報  
館

告一請將廣告文字列入表  
號華僑日報廣告部收當  
華僑日報謹啓

電話：  
啓  
一九六五年  
月  
日

「四十個」每天一元



一、冠子將斬。招物三代  
生九三、門棘披西。代人  
一死軍勇之、荆方開人

案殺謀夜午半點二十今合譯利

宋殺謀夜午半點二十分合葬利  
 都供青華豪 樂華  
 楊南 蘇新  
 源海 煥天  
 太雷 服都 附眼無眼 大早  
 保神 鄧 紹漢金福 華天  
 雷聲新三 樂樂  
 鳴鼓 侯座 煥天  
 主訂全 煙連寶 彩點十  
 復星機點 片三二早  
 圍亡流火峰 場早天 活李荷  
 女館北寶 島班反老 懷率教早



**華豐大廈** 頂樓各單位  
每層祇二萬餘元  
(可一週內另有大特價)  
洽購處：彌敦道中區寫字樓華豐大廈辦事處 電話：845757

**中區寫字樓平賣**  
每尺二百元  
八八三〇四二・七一二二四二：電話

**悅心大廈** 現貨寫字樓  
四層二二二呎 分層出租每層\$61,817呎  
1999年到期可續租  
洽購處：中區寫字樓悅心大廈辦事處 電話：446772 485224

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**分類廣告**  
(每行) 二天八元  
(每行) 三天十元  
(每行) 四天十二元  
(每行) 五天十五元  
(每行) 六天十八元  
(每行) 七天二十元  
(每行) 八天二十二元  
(每行) 九天二十四元  
(每行) 十天二十六元  
(每行) 十一天二十八元  
(每行) 十二天三十元  
(每行) 十三天三十二元  
(每行) 十四天三十四元  
(每行) 十五天三十六元  
(每行) 十六天三十八元  
(每行) 十七天四十元  
(每行) 十八天四十二元  
(每行) 十九天四十四元  
(每行) 二十天四十六元  
(每行) 二十一天四十八元  
(每行) 二十二天五十元  
(每行) 二十三天五十二元  
(每行) 二十四天五十四元  
(每行) 二十五天五十六元  
(每行) 二十六天五十八元  
(每行) 二十七天六十元  
(每行) 二十八天六十二元  
(每行) 二十九天六十四元  
(每行) 三十天六十六元

**南風樓**  
由式萬餘元，預售九折優待  
洽購處：中區寫字樓南風樓辦事處 電話：236905 236614

**洋樓租售**  
(大坑道) 12號  
新單位 兩層 兩房  
新單位 兩層 兩房  
新單位 兩層 兩房

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**麗麗大廈** 160年  
樓寬大，窗戶特多，間格隨意  
加緊建造，快可入伙  
洽購處：中區寫字樓麗麗大廈辦事處 電話：236905 236614

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**華源**  
百喜新樓平賣  
每層祇二萬餘元  
(可一週內另有大特價)  
洽購處：彌敦道中區寫字樓華源大廈辦事處 電話：237101 230953

**廈大記章**  
九龍新樓平賣  
每層祇二萬餘元  
(可一週內另有大特價)  
洽購處：彌敦道中區寫字樓廈大記章辦事處 電話：237101 230953

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**大昌**  
中區大廈一七〇一室  
電話：二二〇三三九

**新貨**  
山東街對正旺角碼頭  
\$18,900 定金一成 九折

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**信恒**  
信恒大廈  
信恒大廈  
信恒大廈

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**樓猛南向**  
賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東  
樓猛南向 賣洋光東

**司公限有行生耀**  
器電庭家廠名。機衣洗動自。機視電款新  
購選觀參迎歡。應供貨新備常。品佳禮送界各



# 工人世界

歲末年頭交通工具特別需要

## 公共交通工具 工友負起全面疏導責任

### 巴士工友最辛苦 開始即開始加班 希望設法提高工資工作情緒

歲末年頭，交通繁忙，公共交通工具的疏導工作，是工友們最辛苦的工作。在聖誕節及新年期間，巴士工友們的工作量更是不容估計。他們在清晨四時開始工作，一直工作到深夜。在這種情況下，工友們的工作情緒自然會受到影響。如果工資不能相應提高，工友們的工作情緒將會更加低落。因此，希望有關方面能設法提高工友們的工資，以改善他們的工作情緒。

## 一般市民快樂過年

### 巴士工友工作吃力

一般市民在聖誕節及新年期間，可以享受到一個快樂的假期。然而，對於巴士工友來說，這卻是一個非常辛苦的時期。他們必須在清晨四時開始工作，一直工作到深夜。在這種情況下，工友們的工作量更是不容估計。他們在清晨四時開始工作，一直工作到深夜。在這種情況下，工友們的工作量更是不容估計。他們在清晨四時開始工作，一直工作到深夜。在這種情況下，工友們的工作量更是不容估計。

## 港九魚業職工會

### 新會所開幕盛況

港九魚業職工會新會所，於日前在灣仔區舉行開幕典禮。當晚，會所內座無虛席，賓客盈門。工會主席在致辭時表示，新會所的成立，將為會員提供更完善的服務。他並感謝各界人士對工會的支持。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

## 工友怕聞加租聲

### 普通樓宇加租聲和工友們

最近，普通樓宇加租聲和工友們，成為社會關注的焦點。由於物價飛漲，許多樓宇業主紛紛加租，給工友們的經濟生活帶來了沉重的負擔。工友們對此表示強烈不滿，認為加租聲是壓迫工友的表現。他們呼籲有關方面應採取措施，限制樓宇加租，以保障工友們的居住權益。

## 電台一週

### 工展最後四天

## 港電台播音室 歡迎遊客參觀

### 紅燈亮了勿入 開門時請進來

本週工展最後四天，港電台播音室將向公眾開放，歡迎遊客參觀。在參觀過程中，遊客將可以親身體驗廣播工作的過程。當紅燈亮起時，請勿進入播音室；當紅燈熄灭且門打開時，方可進入。希望廣大市民踴躍參加，共同感受廣播的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

工展最後四天，歡迎遊客參觀。在展覽期間，遊客可以欣賞到各種手工藝品、傳統文化展示等。此外，還將有精彩的文藝表演。希望廣大市民踴躍參加，共同感受工展的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

## 港電台播音室

### 歡迎遊客參觀

本週工展最後四天，港電台播音室將向公眾開放，歡迎遊客參觀。在參觀過程中，遊客將可以親身體驗廣播工作的過程。當紅燈亮起時，請勿進入播音室；當紅燈熄灭且門打開時，方可進入。希望廣大市民踴躍參加，共同感受廣播的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

工展最後四天，歡迎遊客參觀。在展覽期間，遊客可以欣賞到各種手工藝品、傳統文化展示等。此外，還將有精彩的文藝表演。希望廣大市民踴躍參加，共同感受工展的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

## 港電台播音室

### 歡迎遊客參觀

本週工展最後四天，港電台播音室將向公眾開放，歡迎遊客參觀。在參觀過程中，遊客將可以親身體驗廣播工作的過程。當紅燈亮起時，請勿進入播音室；當紅燈熄灭且門打開時，方可進入。希望廣大市民踴躍參加，共同感受廣播的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

工展最後四天，歡迎遊客參觀。在展覽期間，遊客可以欣賞到各種手工藝品、傳統文化展示等。此外，還將有精彩的文藝表演。希望廣大市民踴躍參加，共同感受工展的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

## 港電台播音室

### 歡迎遊客參觀

本週工展最後四天，港電台播音室將向公眾開放，歡迎遊客參觀。在參觀過程中，遊客將可以親身體驗廣播工作的過程。當紅燈亮起時，請勿進入播音室；當紅燈熄灭且門打開時，方可進入。希望廣大市民踴躍參加，共同感受廣播的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

工展最後四天，歡迎遊客參觀。在展覽期間，遊客可以欣賞到各種手工藝品、傳統文化展示等。此外，還將有精彩的文藝表演。希望廣大市民踴躍參加，共同感受工展的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

## 港電台播音室

### 歡迎遊客參觀

本週工展最後四天，港電台播音室將向公眾開放，歡迎遊客參觀。在參觀過程中，遊客將可以親身體驗廣播工作的過程。當紅燈亮起時，請勿進入播音室；當紅燈熄灭且門打開時，方可進入。希望廣大市民踴躍參加，共同感受廣播的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

## 工展最後四天

### 歡迎遊客參觀

工展最後四天，歡迎遊客參觀。在展覽期間，遊客可以欣賞到各種手工藝品、傳統文化展示等。此外，還將有精彩的文藝表演。希望廣大市民踴躍參加，共同感受工展的魅力。

## 漁民常識問答賽

### 在灣仔舉行第二次初賽

灣仔漁民常識問答賽第二次初賽，於日前在灣仔區舉行。比賽吸引了眾多漁民參加，場面熱鬧。參賽者就漁業常識、漁民權益等問題進行了激烈角逐。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，提高漁民的常識水平，維護他們的合法權益。

### 醉人的音樂節目預告

(一月十六晚十時三刻播出)

1. KUCKUCKS. WALTZER
2. OH, MARINELLA. POLKA
3. BOHMERWALD. POLKA
4. SO LONG
5. VOICES OF SPRING (STRAUSS)
6. THE NIGHTINGALE AND THE ROSE (SAINT-SAENS)
7. THE KISS IN YOUR EYES
8. PARADISE
9. GIGON KOUTA
10. NANGOKY TOSA
11. TALES FROM THE VIENNA WOODS
12. HERCEUSE FROM THE OPERA "JOCELYN" (GODARD)

唱片編號: POLYDOR LPNH 46615  
唱片編號: DGG LPDM 19161  
唱片編號: DECCA LK 4176  
唱片編號: POLYDOR LPNH 46410

### 名家航海記

告預程播

「名家航海記」是一系列介紹世界各地名勝古蹟、風土人情的節目。本系列將由著名航海家領隊，帶領觀眾親臨現場，感受大自然的鬼斧神工。節目內容豐富，包括歷史典故、地理知識、人文風情等。歡迎廣大市民踴躍觀看。

### 上週最受歡迎歌曲揭曉

1. ASK ME.
2. OH PRETTY WOMAN
3. I'M HAPPY JUST TO DANCE WITH YOU
4. SOMEONE
5. DOO WAH DIDDY DIDDY
6. RAP CITY
7. FROM RUSSIA WITH LOVE
8. LOOKING FOR LOVE
9. WONDERFUL LIFE
10. EVERYBODY KNOWS

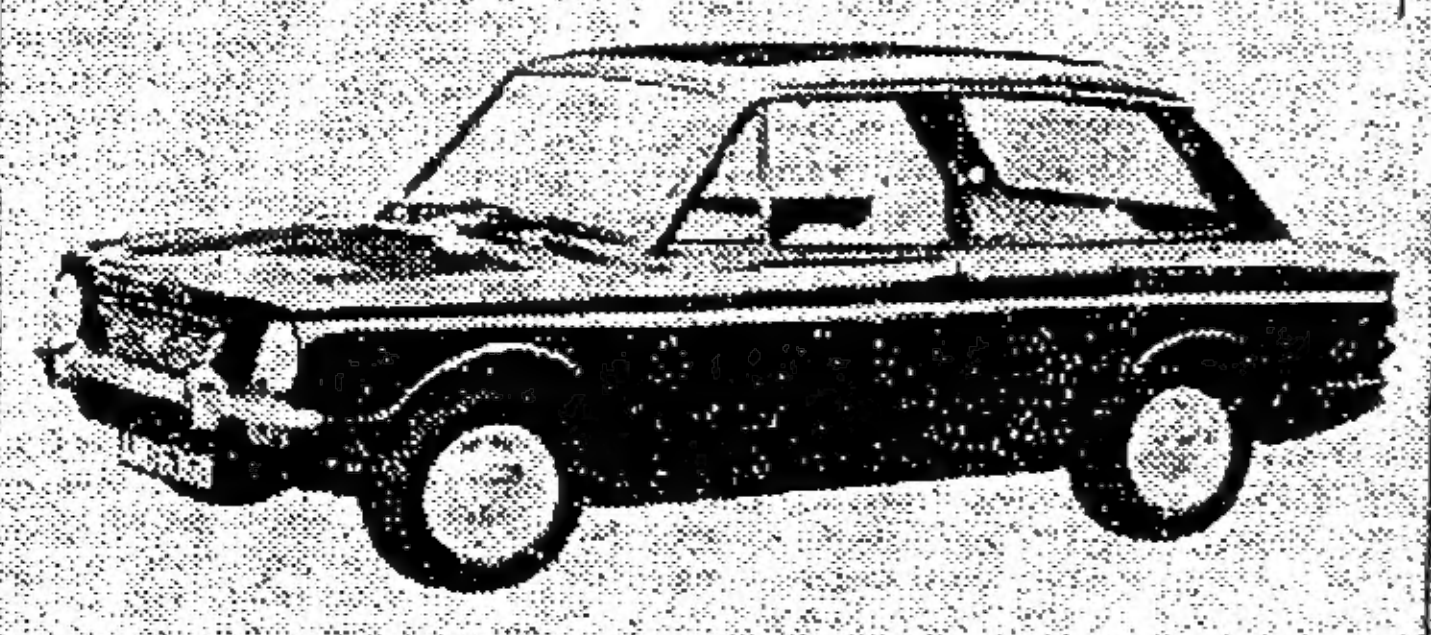
### 吳玉明先生抽籤得獎

「古今中外」抽籤得獎活動，日前在「古今中外」節目中舉行。當晚，多位觀眾有幸抽中獎品。其中，吳玉明先生抽中了頭獎，獲得價值不菲的獎品。主辦單位表示，希望通過舉辦此類活動，增加觀眾的參與感，共同感受節目的魅力。



# 車汽

第一二〇期



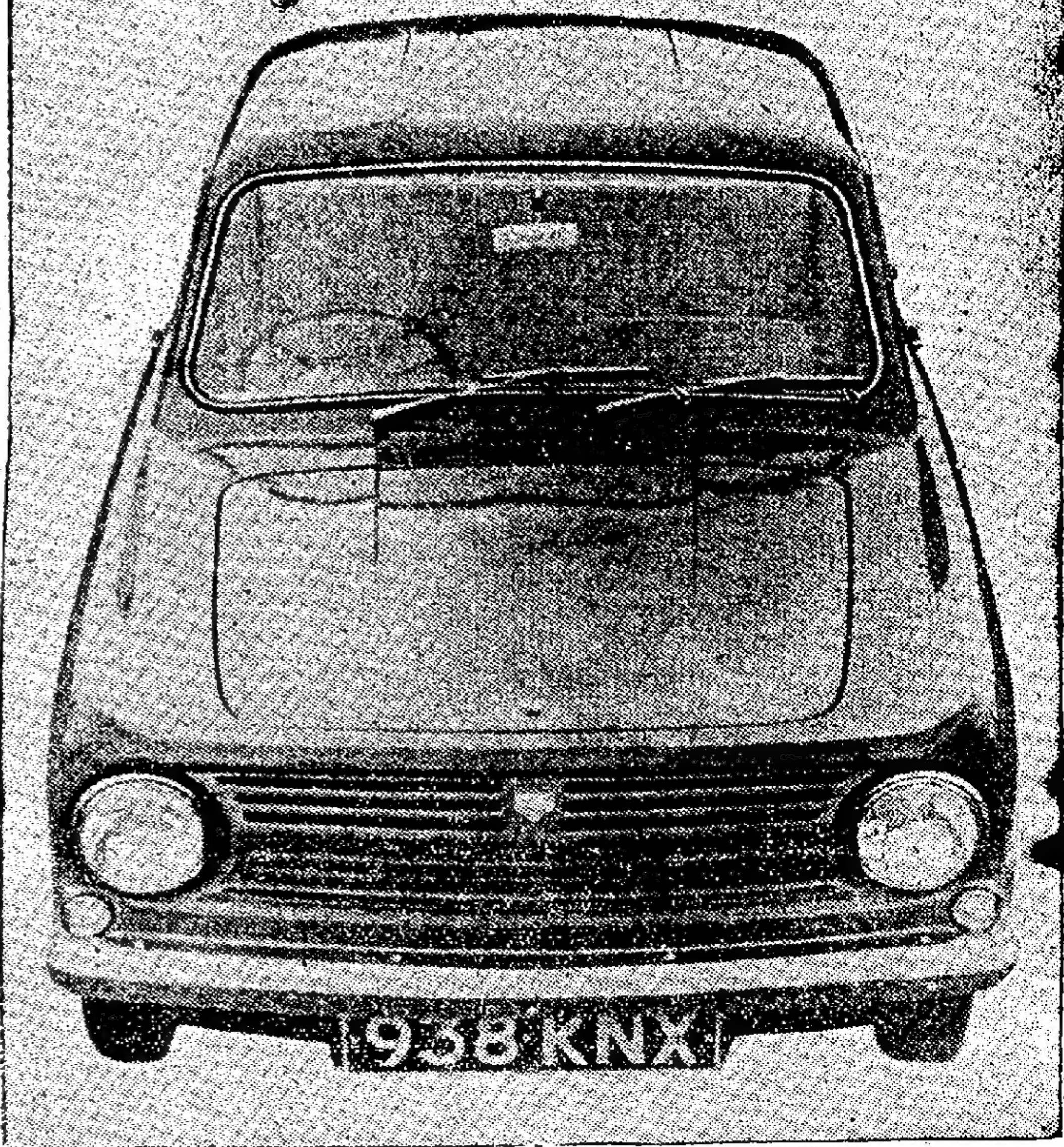
## 六百鎊以下的英國小型汽車

較小而且較為實用的。一九六四年在英國汽車工業中，最值得注意的是小型汽車的生產。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。

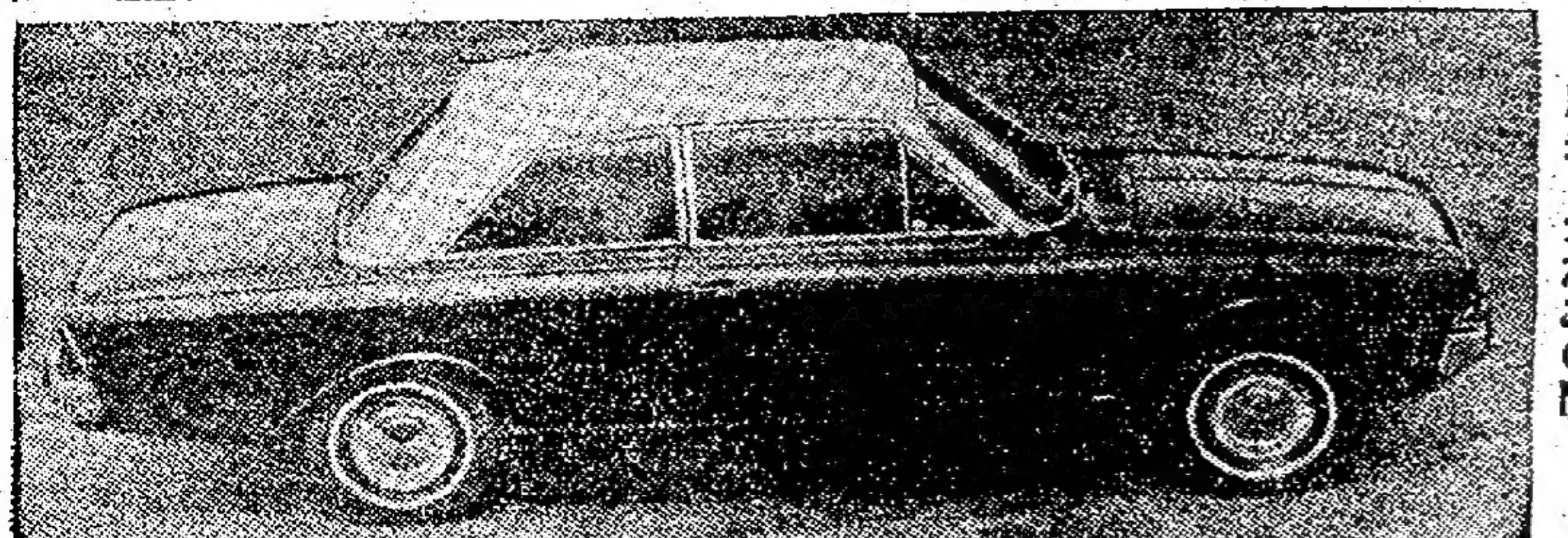
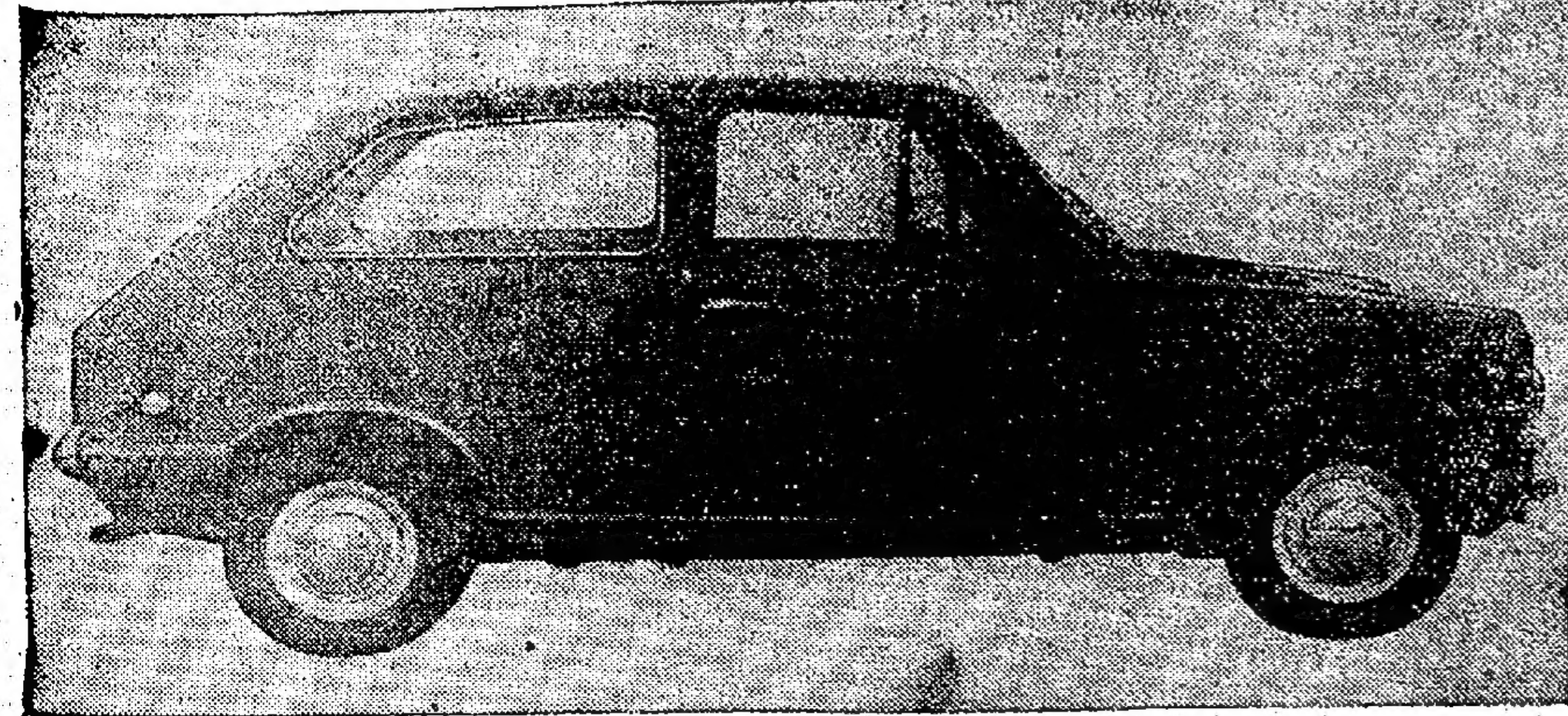
## 六百鎊以下的

### 英國小型汽車

六百鎊以下的英國小型汽車，較小而且較為實用的。一九六四年在英國汽車工業中，最值得注意的是小型汽車的生產。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。在過去幾年中，英國汽車工業在小型汽車方面，曾取得長足的進步。



利來安的四輪小車。五二四鎊



利來安的四輪小車。五二四鎊



利來安之三輪小車



## 福特騰達之二〇M

福特騰達之二〇M，在外部形方面，與一九六四年之福特騰達，並無多大之差別。在內部形方面，則有顯著之改進。福特騰達之二〇M，在外部形方面，與一九六四年之福特騰達，並無多大之差別。在內部形方面，則有顯著之改進。

## 小車之勝利

在過去幾年中，小車之勝利，已是不爭之事實。在過去幾年中，小車之勝利，已是不爭之事實。在過去幾年中，小車之勝利，已是不爭之事實。

## 福特騰達之二〇M

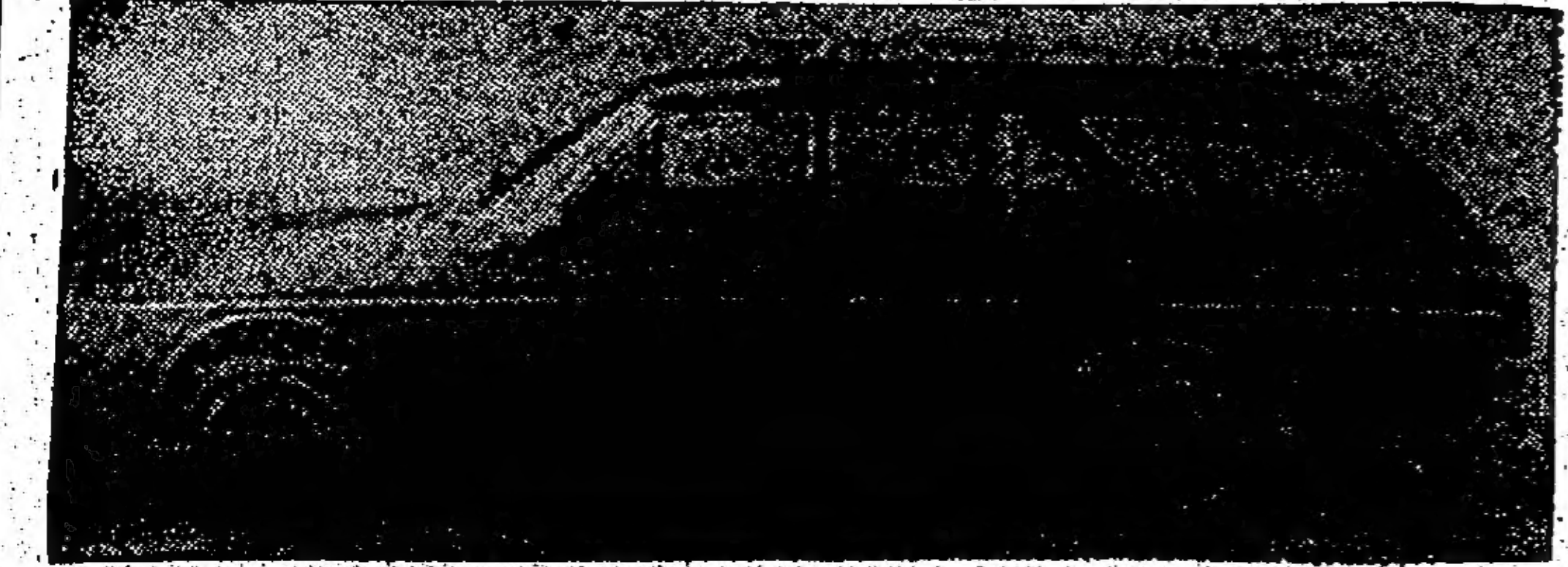
福特騰達之二〇M，在外部形方面，與一九六四年之福特騰達，並無多大之差別。在內部形方面，則有顯著之改進。福特騰達之二〇M，在外部形方面，與一九六四年之福特騰達，並無多大之差別。在內部形方面，則有顯著之改進。



法國雷諾R4



出版報日僑華  
彙編法律香港  
元百四套全  
待優折八者讀期長



### 樂快市東斯麗門樂百

今日盛大獻映

龍乘婿嬌

雄英世萬

THE GREAT ESCAPE

情泰侶山

今日盛大獻映

龍乘婿嬌

雄英世萬

THE GREAT ESCAPE

情泰侶山

今日盛大獻映

龍乘婿嬌

雄英世萬

THE GREAT ESCAPE

情泰侶山

今日盛大獻映

龍乘婿嬌

雄英世萬

THE GREAT ESCAPE

情泰侶山

## 大效收廉用費

本報為各界提供便利，特設分類廣告，收費低廉，效果顯著。本報為各界提供便利，特設分類廣告，收費低廉，效果顯著。本報為各界提供便利，特設分類廣告，收費低廉，效果顯著。







# 普慶國泰

威旺然依。映續院兩  
**慶之月彌**  
聖舞古蒙 藝酒奶馬

# 金鸛

套一此只製攝古戲片港香  
翁張陳高朱 陳  
貴牛錫娟遠虹 張波靜

滿保意 鳳凰戲院

太平  
場公即日  
映映  
夜春  
野野  
鴛鴦

！片鉅事戰烈慘壯悲  
！雄氣概！  
！如歸的英！  
！軍人視死！  
！發揮英國！

# 軍人魂

羅生 法羅 保盧 艾登 李察 健士 積鶴  
領銜主演 三大紅星  
領銜主演 三大紅星  
領銜主演 三大紅星

新 戲 映  
映獻盛大  
映獻盛大

訂座 敬請  
訂座 敬請



趙林 黃雷 雷 雷  
巨愛惹風 片情笑趣  
**情香圖**  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映  
映映映映

天明 阿根廷 肉彈  
映映映映  
映映映映  
映映映映

加拿大 肉彈  
映映映映  
映映映映  
映映映映

續今滿昨  
片巨特製美華巨景天烈門打品出賣東

# 雲風林武



敵一百棍  
當十劍  
龍捲風初上銀幕  
怪忍術首奏膚功

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

活李荷 樂娛  
映映映映  
映映映映

# 滿



# 主有花名

咳氣到笑  
宣義一觀看連異舉樺公標  
傳務致衆過！話怪！妻老

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

映映映映  
映映映映  
映映映映

請天今 捧觀衆 讚賞情  
**璇周 漁**  
女家

香港 台舞大  
映映映映  
映映映映

編彙律法港香  
四百元 全套



